

Panasonic

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja obsługi

Video Cassette Recorder

NV-HD600EE

SHOWVIEW

VQT5907



SUPER DRIVE
MULTI-INTELLIGENT CONTROL

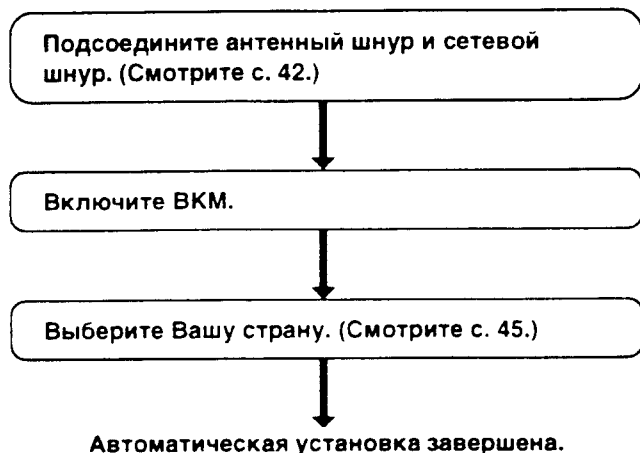
Before attempting to connect, operate or adjust this product, please read these instructions completely.

Дорогой покупатель

Прежде всего мы хотим воспользоваться возможностью поблагодарить Вас за покупку этого видеокассетного магнитофона фирмы Panasonic.

Мы хотим Вам посоветовать, чтобы перед тем как Вы начнете пользоваться этим устройством, Вы внимательно прочитали инструкцию по эксплуатации и обратили внимание на указанные меры предосторожности.

Автоматическая установка



Система программирования ShowView

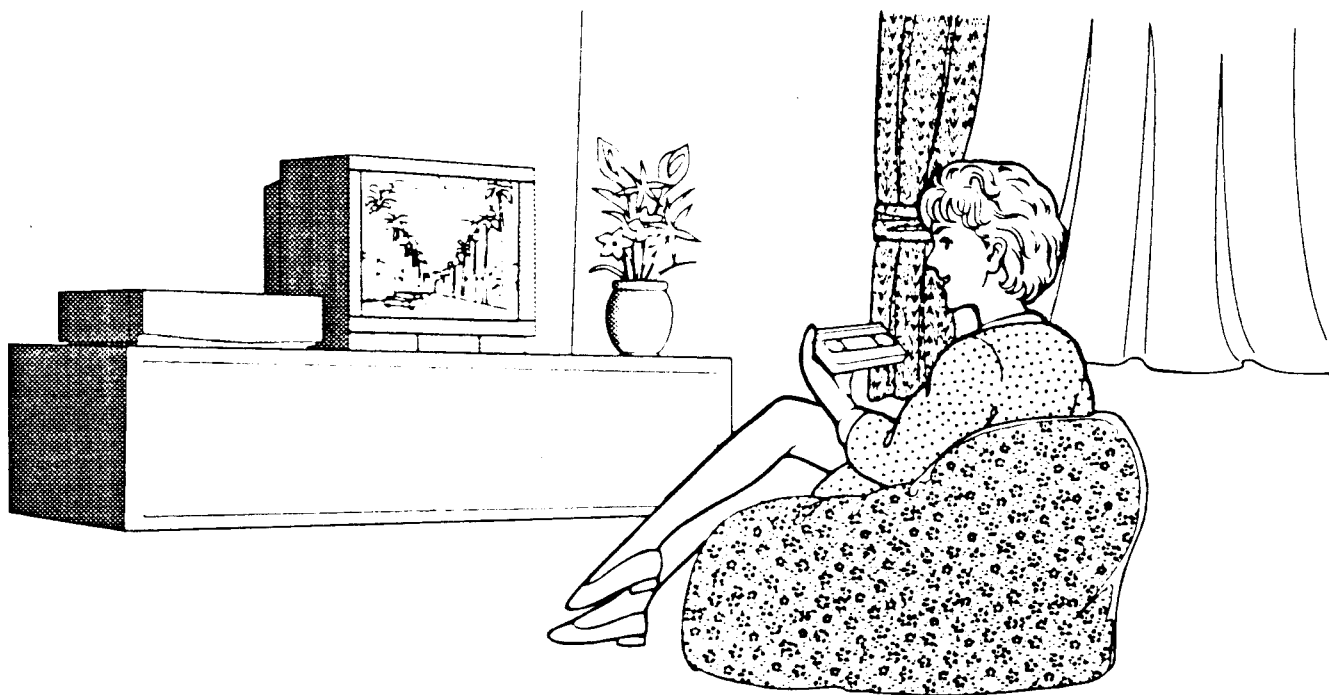
Программирование сейчас легче, чем когда-либо: просто введите номер системы ShowView, предусмотренный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах.

- “ШоуВью” (ShowView) является торговой маркой, за регистрацией которой обратилась корпорация “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation). Система “ШоуВью” (ShowView) изготовлена по лицензии корпорации “Джемстар Девелопмент Корпорейшн” (Gemstar Development Corporation).

Контроль изображения с помощью интегральной схемы (CVC)

Интегральная схема контроля изображения (CVC) используется для автоматической калибровки ленты и оптимизации характеристик воспроизведения.

Во время воспроизведения автоматически оптимизируется контрастность лент, записанных с хорошим уровнем.



ВАЖНО

Следует помнить о том, что запись с видеолент или дисков, а также других опубликованных или телевещательных материалов может являться нарушением законов об авторских правах.

ВНИМАНИЕ

ДЛЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ПОД ДОЖДЕМ ИЛИ В МЕСТАХ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ.

Замечания

1. Этот ВКМ предназначен для приёма телевещательных программ системы SECAM (SECAM B/G) и записи/воспроизведения цветowych телевизионных сигналов этой системы
2. Ленты, записанные на данном устройстве, могут воспроизводиться на ВКМ системы SECAM, однако изображение в этом случае будет черно-белым. При воспроизведении на ВКМ системы PAL, не имеющей дополнительной системы SECAM, передача изображения в нормальном цвете невозможна
3. Ленты, записанные на ВКМ системы SECAM, а также ленты, записанные в системе SECAM, воспроизводятся на этом ВКМ в черно-белом изображении
4. Этот ВКМ не предназначен для использования во Франции, где следует использовать устройство системы SECAM

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

■ НЕ СНИМАЙТЕ НАРУЖНУЮ КРЫШКУ.

Для предотвращения поражения электрическим током, не следует снимать наружную крышку. Потребителю запрещается производить ремонт самостоятельно. Обращайтесь к квалифицированным специалистам по техобслуживанию

HQ (Высококачественная) система изображения

Видеомагнитофоны, имеющие символический знак HQ, обладают новой высококачественной системой изображения VHS. Эта система обеспечивает полную совместимость с видеомагнитофонами, использующими стандартную систему VHS

Содержание

Описание

Органы управления и соединительные гнезда	38
Инфракрасное устройство дистанционного управления	40

Установка

Соединения	42
Настройка ТВ на ваш ВКМ	44
Автоматическая установка	45

Основные операции

Воспроизведение	46
Запись в ручном режиме	48

Дополнительные операции

Запись по таймеру	50
•Использование отображения информации на экране телевизора	50
•Система программирования ShowView	52
Редактирование	53
•Редактирование сборкой	53
Другие функции	54

Различные установки

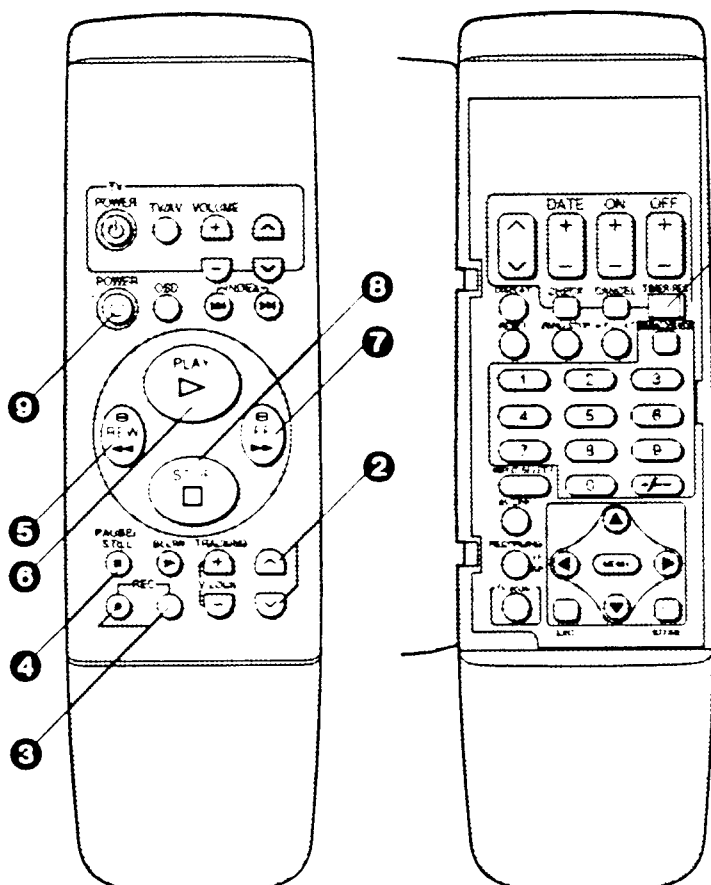
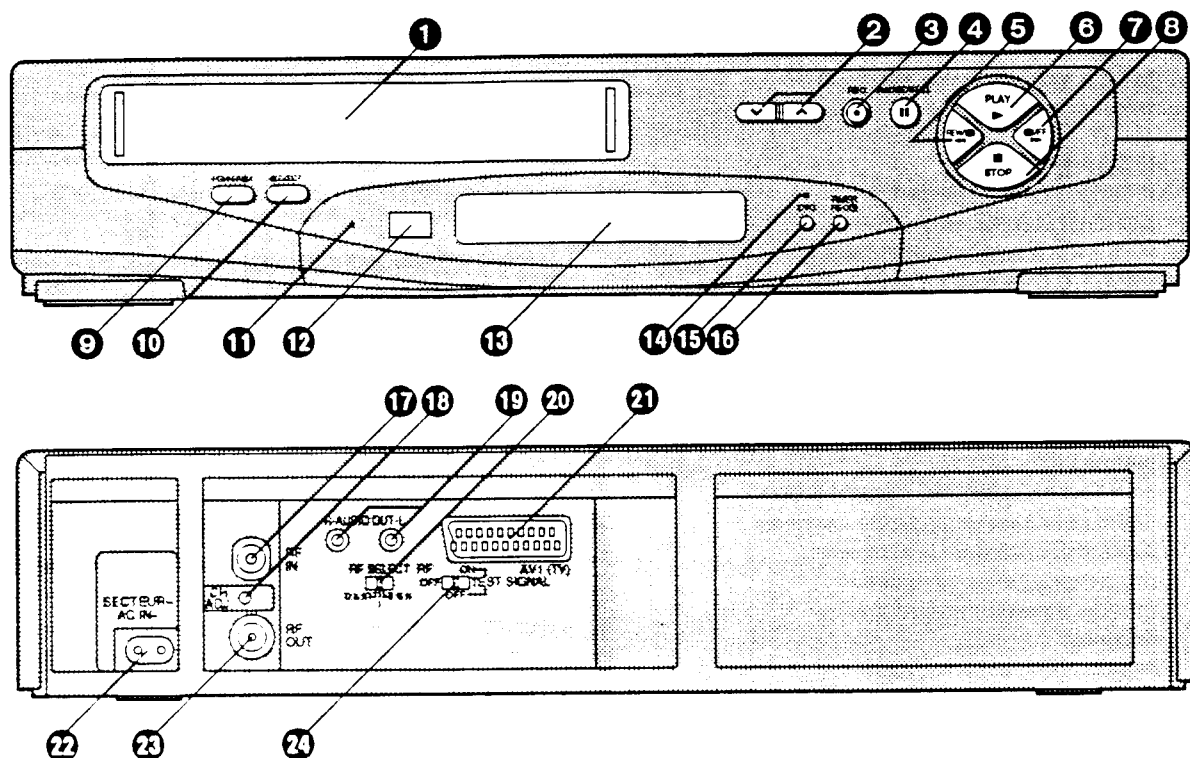
Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ	56
Установка часов ВКМ	59
Установки с использованием функции отображения информации на экране телевизора	60
Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ	63

Полезные советы

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию	65
Меры предосторожности	68
Технические характеристики	69

Органы управления и соединительные гнезда

Здесь дается детальное объяснение функций каждой кнопки, переключателя и соединительного гнезда.



- 1 Кассетный блок**
Видеокассету следует вставлять здесь.
- 2** ∇ $\blacktriangle$
Используется для выборки требуемой позиции программы (ТВ станции).
- 3 Запись (REC)**
Используется для инициирования записи.
●Нажмите обе кнопки одновременно для устройства дистанционного управления.
- 4 Пауза/Стоп-кадр (PAUSE/STILL)**
Во время воспроизведения:
Останавливает изображение (стоп-кадр).
Во время записи: Прерывает запись.
- 5 Перемотка (REW)**
В режиме остановки:
Для перемотки ленты.
В режиме воспроизведения:
Для поиска в обратном направлении.
В режиме перемотки:
Для получения изображения с высокой частотой смены кадров.
Высвечивается индикатор " $\ll$ ".
- 6 Воспроизведение (PLAY)**
Используется для инициирования воспроизведения. Высвечивается индикатор " $\triangleright$ ".
Используется для функции повторного воспроизведения.
- 16**
[Buttons: DATE, ON, OFF, and a numeric keypad]

7 Быстрая перемотка в поступательном направлении (FF)

В режиме остановки:

Для быстрой перемотки ленты в поступательном направлении.

В режиме воспроизведения:

Для поиска в поступательном направлении.

В режиме быстрой перемотки ленты в поступательном направлении:

Для получения изображения с высокой частотой смены кадров.

Высвечивается индикатор "▷▷".

8 Остановка (STOP)

Используется для остановки воспроизведения или записи.

9 Питание (POWER ⏻)

Нажимается для переключения устройства в режим готовности и обратно. В режиме готовности устройство остается подключенным к сети питания переменного тока.

10 Выброс (EJECT)

Используется для выброса видеокассеты.

11 Индикатор режима готовности

Высвечивается при выключенном ВКМ, или в случае, если ВКМ находится в режиме готовности для записи по таймеру.

12 Окошко приемника устройства инфракрасного дистанционного управления**13 Дисплей****14 Индикатор контроля изображения с помощью интегральной схемы**

Этот индикатор высвечивается при установке переключателя контроля изображения с помощью интегральной схемы в положение "включено".

15 Контроль изображения с помощью интегральной схемы (CVC)

ON: Используя функцию контроля изображения с помощью интегральной схемы, воспроизведение производится в режиме, обеспечивающем получение оптимального качества изображения в соответствии с характеристиками ленты.

- Высвечивается индикатор контроля изображения с помощью интегральной схемы

- Обычно этот переключатель должен быть установлен в положение ON

OFF: Функция контроля изображения с помощью интегральной схемы выключается.

- Индикатор контроля изображения с помощью интегральной схемы не высвечивается

- Для определенных лент возможно получение лучшего изображения при установке переключателя в положение OFF.

16 Запись по таймеру (TIMER REC)

Используется для установки записи по таймеру в положении "включено" или "выключено".

Индикатор  высвечивается или не высвечивается

При включении функции записи по таймеру нормальное функционирование ВКМ невозможно до тех пор, пока эта кнопка не

17 Радиочастотный вход (RF IN)

Используется для подсоединения к внешней антенне.

18 Регулировка каналов (CH ADJ.)

Используется для перенастройки радиочастотных передающих каналов 30—40.

19 Аудио выход (AUDIO OUT)

Используется для воспроизведения звукового сопровождения через стерео аудиосистему.

20 Селектор радиочастот (RF)

Используется для установки системы цветности, используемой в подключаемом телевизоре.

D.K.K1: PAL D/SECAM D.K.K1

I: PAL I

B.G.H: PAL B.G.H/SECAM B.G

21 Аудиовизуальный вывод (AV1)

Этот 21-штырьковый вывод Scart используется для передачи входных и выходных сигналов как для изображения, так и для звукового сопровождения. Телевизоры, снабженные подобным контактным гнездом, могут быть подсоединены к данному выводу.

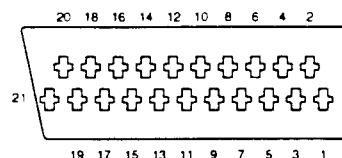
Применяются также следующие названия:

Скарт (Scart)

Перител (Peritel)

Соединитель Евро (Euro Connector)

Аудиовизуальный вывод (Euro AV)



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 Аудио выход CH2 (R) | 12 Не подсоединен |
| 2 Аудио вход CH2 (R) | 13 Не подсоединен |
| 3 Аудио выход CH1 (L) | 14 Запасное заземление |
| 4 Аудио заземление | 15 Не подсоединен |
| 5 Не подсоединен | 16 Запасной |
| 6 Аудио вход CH1 (L) | 17 Заземление видео выхода |
| 7 Не подсоединен | 18 Заземление видео входа |
| 8 Напряжение переключения | 19 Видео выход |
| 9 Не подсоединен | 20 Видео вход |
| 10 Не подсоединен | 21 Заземление |
| 11 Не подсоединен | |

22 Вход переменного тока (AC IN~)

Используется для подсоединения к электрической сети.

23 Радиочастотный выход (RF OUT)

Используется для соединения с антенными клеммами телевизора.

24 Переключатель режимов отключения радиочастотного выхода/тестовый сигнал (RF OFF/TEST SIGNAL)

RF OFF: Установите в это положение в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.

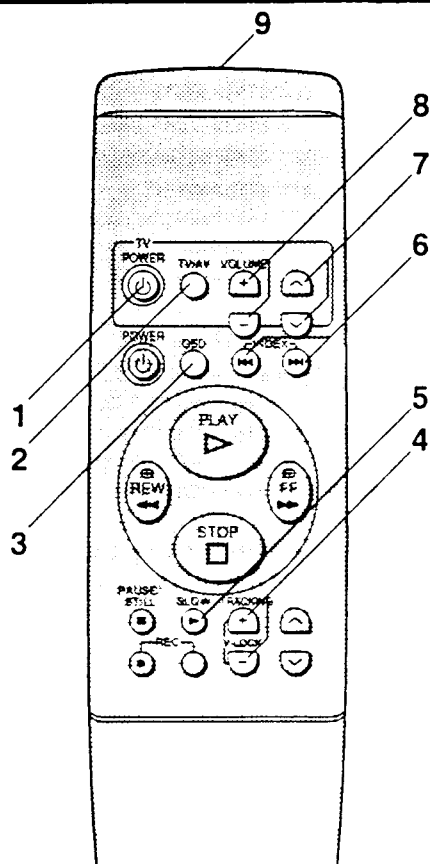
TEST SIGNAL OFF:

Установите в это положение в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством только радиочастотного коаксиального кабеля.

TEST SIGNAL ON:

Установите в это положение в случае настройки телевизора на ВКМ. Изначально тестовый сигнал передается по каналу 38.

инфракрасное устройство дистанционного управления



1 Питание (ТВ) [POWER (TV)]

Нажимается для переключения телевизора в режим готовности и обратно. В режиме готовности телевизор остается подключенным к сети питания переменного тока.

- Для некоторых моделей телевизоров с использованием этой кнопки возможно только переключение ТВ в режим готовности. В этом случае, используйте кнопки TV/AV или $\vee/\wedge$ (TV) для включения телевизора.

2 TV/AV

Используется для выбора входного сигнала с ТВ.

3 Отображение информации на экране телевизора (OSD)

Используется для функции отображения информации на экране телевизора.

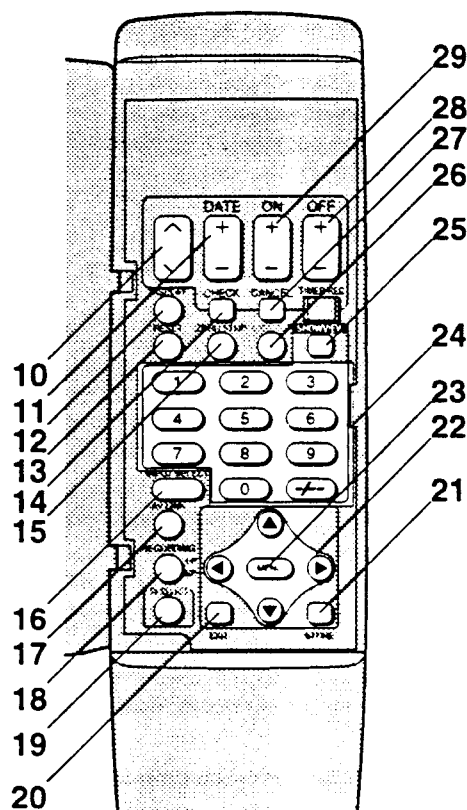
4 Трекинг/Фиксация (TRACKING/V-LOCK)

Используется для ручной подрегулировки трекинга.

Кнопки $+$ и $-$ используются для регулировки трекинга, когда, например, шумовые полосы на изображении удаляются вручную лучше, чем при помощи автоматического цифрового трекинга. Завершив ручную подстройку, нажмите обе кнопки вместе для того, чтобы вернуться в режим автоматического цифрового управления трекингом.

Используется для медленной регулировки трекинга.

Если во время режимов воспроизведения стоп-кадра, или медленного воспроизведения появляются шумовые полосы, переключитесь на медленное воспроизведение и добейтесь уменьшения шумовых полос регулировкой кнопок $+$ и $-$.



Используется для регулировки вертикальной фиксации.

Пользуйтесь кнопками $+$ или $-$ для уменьшения вертикального дрожания во время воспроизведения в режиме стоп-кадра.

5 Замедленное воспроизведение (SLOW)

Используется для активизации замедленного воспроизведения. Высвечивается индикатор "0D".

6 Индекс (INDEX)

Используется для поиска по индексации.

7 $\vee/\wedge$ (TV)

Используется для выборки требуемой программной позиции (ТВ станции) на ТВ.

8 Регулировка громкости (VOLUME)

Используется для регулировки громкости ТВ.

9 Инфракрасный передатчик

10 $\vee/\wedge$

Используется для программирования записи по таймеру.

11 Дата (DATE)

Используется для программирования записи по таймеру.

12 Дисплей (DISPLAY)

Используется для изменения индикации, отображаемой на дисплее ВКМ, или при отображении информации на экране телевизора.

— Часы — Счетчик —

— Оставшееся время на ленте —

13 Сброс (RESET)

Используется для сброса счетчика ленты (истекшего времени) на "0:00.00".

- При вставлении видеокассеты счетчик автоматически сбрасывается на "0:00.00".

14 Проверка (CHECK)

Используется для проверки установок, сделанных для записи по таймеру.

15 Остановка на нулевой отметке (ZERO STOP)

Используется для функции остановки на нулевой отметке.

16 Выбор входа (INPUT SELECT)

Используется для выбора входа A1 или A2 при подсоединении внешнего источника для записи.

- Даже если выбран вход A2, для подсоединения внешнего источника выбрано гнездо AV1.

17 Аудио связь (AV LINK)

Не функционирует.

18 Запись SP/LP (RECORDING SP/LP)

Используется для установки желаемой скорости движения ленты при записи.

SP обеспечивает наилучшее качество изображения.

LP обеспечивает наибольшее время записи.

19 Выбор режима телевизора (TV SELECT)

Используется для установки устройства дистанционного управления для управления ТВ.

20 Выход (EXIT)

Используется для гашения отображения информации на экране телевизора.

21 Хранение (STORE)

Используется для выполнения выбора при отображении информации на экране телевизора.

22 ▲ ▼ ◀ ▶

Используется для выполнения выбора при отображении информации на экране телевизора.

23 Меню (MENU)

Используется для инициирования появления основного меню при отображении информации на экране телевизора

24 Числовые кнопки

- Для выбора программных позиций (1–99)

9: 

19:  →  → 

- Для ввода номера системы ShowView

25 Система ShowView (SHOWVIEW)

Используется для программирования с использованием системы ShowView

26 Аудио выход (AUDIO OUT)

Используется для выбора желаемого режима звукового сопровождения

При каждом нажатии на эту кнопку режим аудио выхода изменяется в следующем порядке

—→Stereo—→Левый—→Правый—
—→Нормальная звуковая дорожка—→

Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбранный режим звукового сопровождения следующим образом

Сtereo	Высвечиваются оба индикатора—(L) и (R)
Левый	Высвечивается индикатор (L)
Правый	Высвечивается индикатор (R)
Нормальный	Оба индикатора—(L) и (R)—не высвечиваются

27 Отмена (CANCEL)

Используется для отмены установок, сделанных для записи по таймеру.

28 Выкл (OFF)

Используется для программирования записи по таймеру.

29 Вкл (ON)

Используется для программирования записи по таймеру.

Примечание:

В этом устройстве дистанционного управления имеется два режима дистанционного управления—VTR1 и VTR2. Однако, этот ВКМ сам по себе имеет только режим VTR1. Убедитесь в том, что на устройстве дистанционного управления выбран режим VTR1.

Выбор режима дистанционного управления:

VTR1: Нажмите кнопку ▲ держа нажатой кнопку TV SELECT.

VTR2: Нажмите кнопку ▼ держа нажатой кнопку TV SELECT.

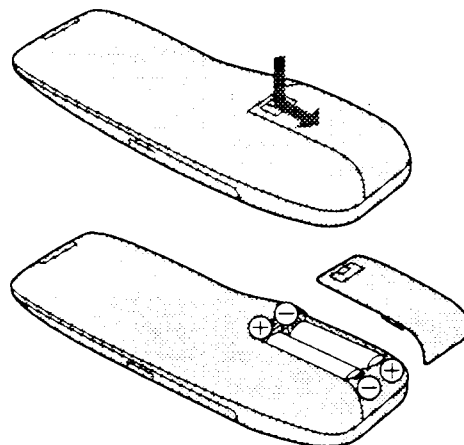
Источник питания для устройства дистанционного управления

Устройство дистанционного управления запитывается от 2 батарей размера "AA", "UM3" или "R6".

Срок службы батарей составляет приблизительно один год, однако он зависит от частоты использования.

Меры предосторожности при замене батарей

- Устанавливайте новые батареи, правильно совместив их полярности (⊕ и ⊖).
- Не следует нагревать батареи, иначе может произойти внутреннее замыкание.
- Если вы не собираетесь пользоваться устройством дистанционного управления в течении длительного времени, то следует удалить батареи и хранить их в сухом и прохладном месте.
- Использованные батареи следует немедленно удалить из устройства дистанционного управления и выбросить.
- Не следует использовать одновременно новые и старые батареи, а также никогда не следует использовать одновременно щелочные и марганцевые батареи.

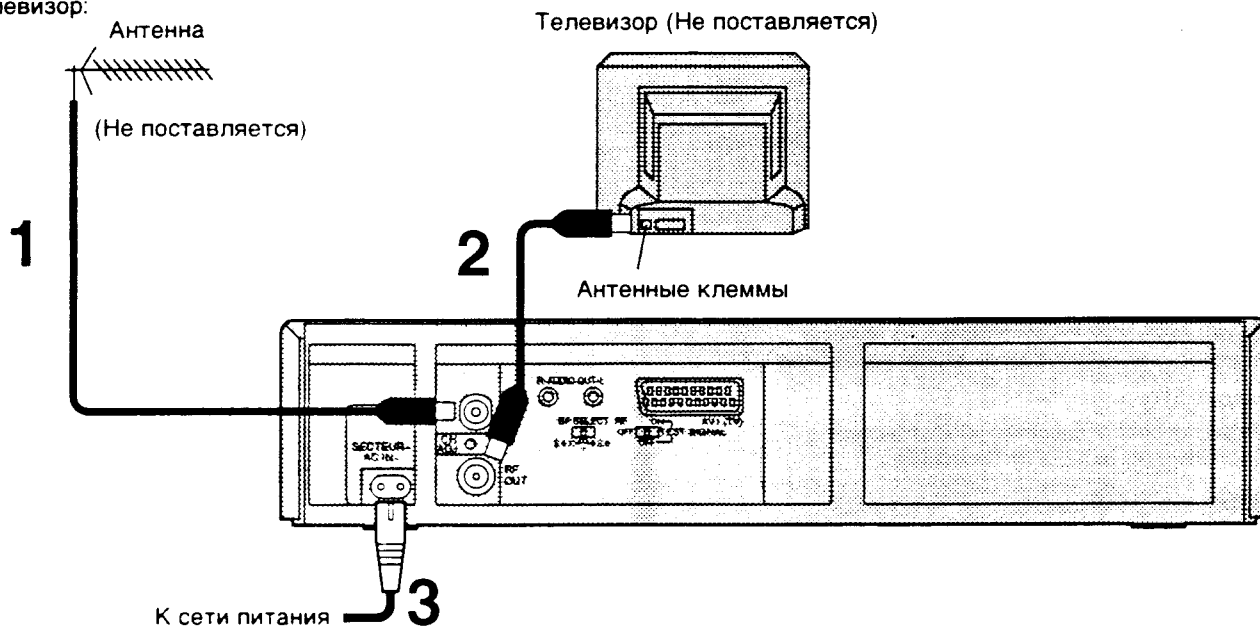
Загрузка батарей

Соединения

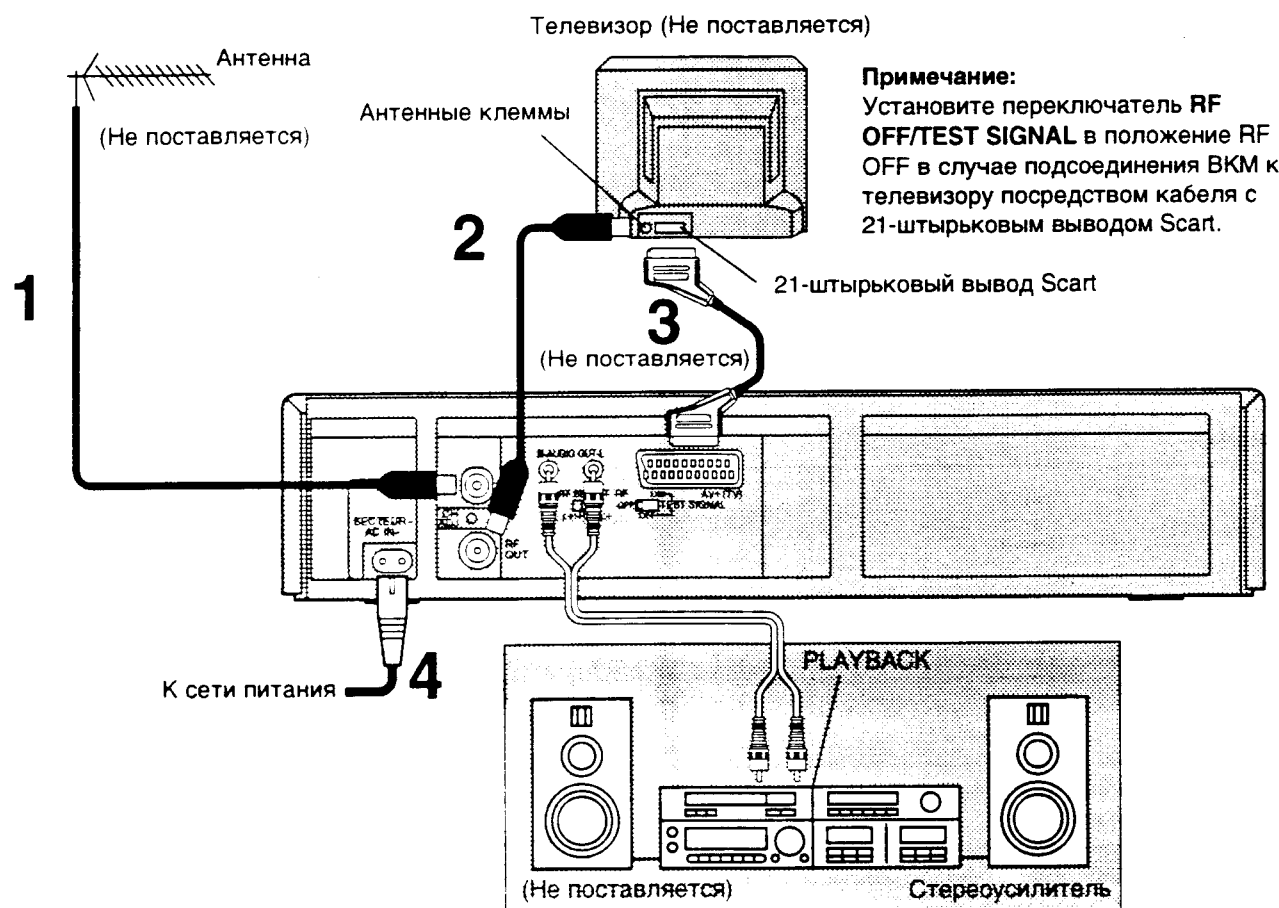
Объясняется подсоединение ВКМ к антенне, телевизору и т.д.

Основные соединения

Следующие соединения необходимы для записи или воспроизведения на видеомагнитофоне через телевизор:



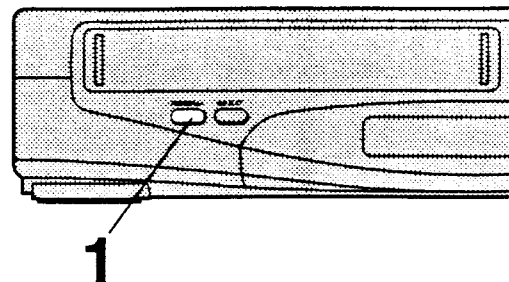
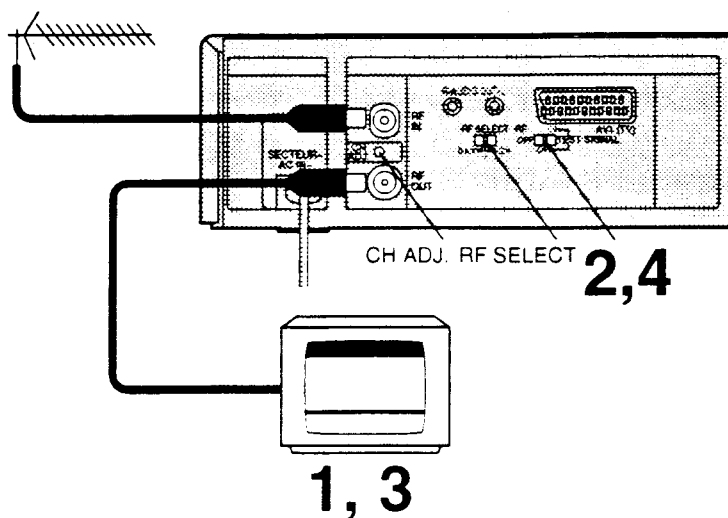
Соединение с телевизором, имеющим 21-штырьковый вывод Scart



Примечание:
Установите переключатель RF OFF/TEST SIGNAL в положение RF OFF в случае подсоединения ВКМ к телевизору посредством кабеля с 21-штырьковым выводом Scart.

• Соединение со стереосуилителем

Настройка ТВ на Ваш ВКМ



ВКМ передает сигнал на ТВ через радиочастотный коаксиальный кабель по каналу 38. На Вашем телевизоре можно наблюдать такое же видеоизображение, как и во время телевещания. Если Вы подсоединили видеомагнитофон к телевизору через 21-штырьковый вывод Scart, тогда Вам не потребуется проделывать процедуру, описанную ниже.

Операции

1



Включите телевизор и видеомагнитофон.

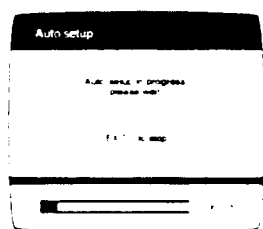
2



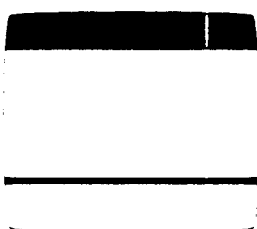
Для генерации тестового сигнала, установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **TEST SIGNAL ON**.

3

Отображение информации на экране телевизора



(В течение автоматической установки)



(По завершению автоматической установки)

Установите телевизор на свободный канал, который вы желаете использовать для видео воспроизведения.

4



Установите переключатель **RF OFF/TEST SIGNAL** в положение **TEST SIGNAL OFF**.

Примечание:

Тестовый сигнал передается по видео каналу 38. Если Вы сталкиваетесь с помехами от телевещания на этом видео канале. Вы можете перенастроиться на другой свободный канал (30–40) посредством регулировки винта **CH ADJ.**, расположенного на задней панели видеомагнитофона. Пожалуйста, обратите внимание на то, что, если Вы воспользуетесь винтом **CH ADJ.**, Вам следует перенастроить Ваш телевизор обратно в режим **TEST SIGNAL**, как было описано выше в пунктах 2–4.

Радиочастотный селектор

Радиочастотный селектор **RF SELECT** используется для выбора ТВ системы цветности, используемой в подключаемом телевизоре.

D.K.K1: PAL D/SECAM D.K.K1

I: PAL I

B.G.H: PAL B.G.H/SECAM B.G.

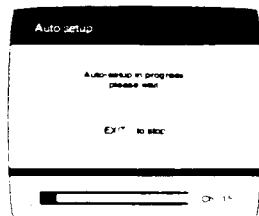
Автоматическая установка

Настройка ТВ на Ваш ВКМ
Автоматическая установка

Автоматическая установка

При включении ВКМ после подсоединения антенного шнура и сетевого шнура начинается его автоматическая установка (автоматическая настройка и автоматическая установка часов).

Отображение информации на экране телевизора



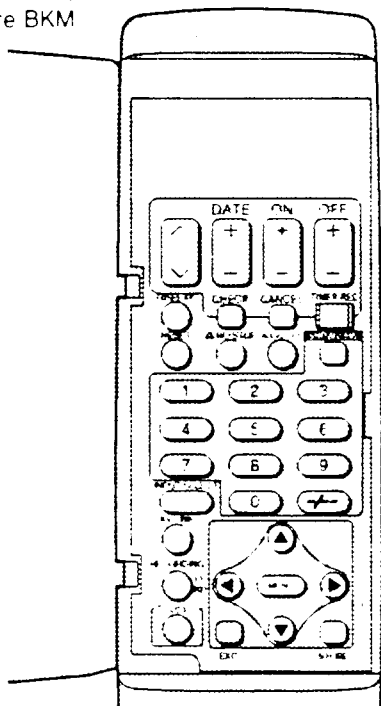
- С помощью автоматической установки отыскиваются ТВ станции от минимальной ОВЧ (VHF) до максимальной УВЧ (UHF) и запоминаются данные для каждой программной позиции. Другие программные позиции пропускаются.
- Завершение поиска ТВ станций и установки часов с помощью автоматической установки занимает пять или более минут
- Если после завершения автоматической установки появляется отображение информации для установки часов на экране, обратитесь к с. 59 и продолжите установку

Выбор страны

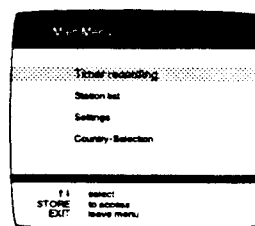
После завершения автоматической установки выберите Вашу страну для установки списка ТВ станций: справочного номера системы ShowView и языка

Подготовка

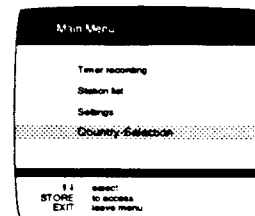
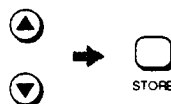
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран желаемый канал просмотра изображения с видеомagneфона
- Включите ВКМ



1 Нажмите кнопку **MENU**.

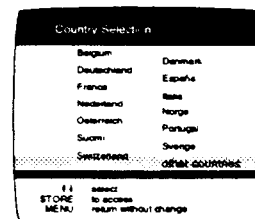


2 Выберите позицию **Country-Selection**.



3 Выберите желаемую страну.

- Обращайтесь также к с. 62.

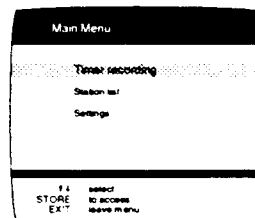


4 Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **MENU**.

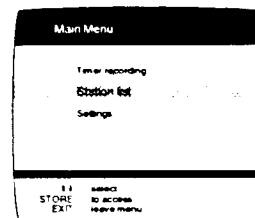
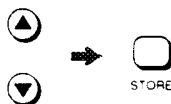


Обзор списка ТВ станций

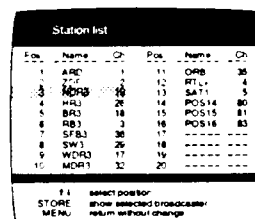
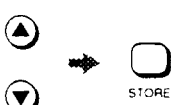
1 Нажмите кнопку **MENU**.



2 Выберите индикацию **Station list**.



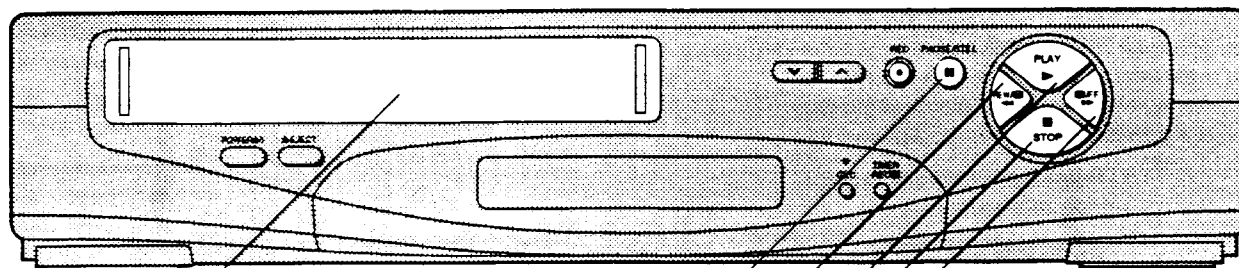
3 Выберите желаемую ТВ станцию, если Вы хотите просматривать программу телевидения.



Примечание:

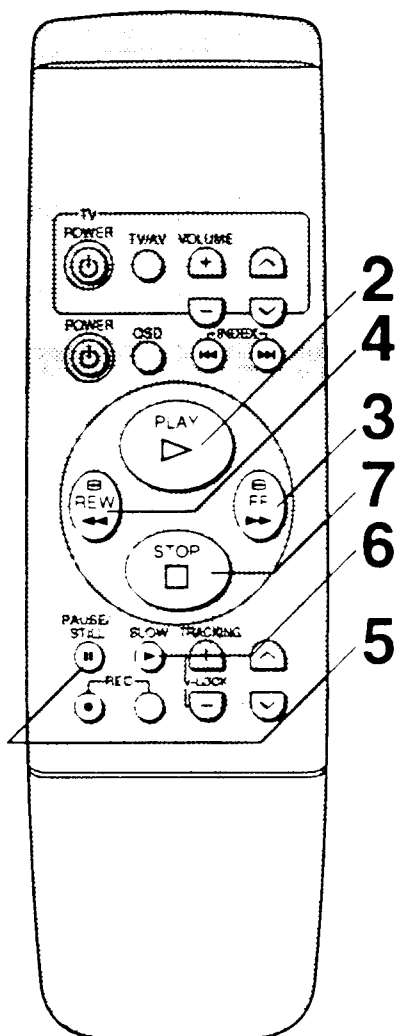
Если правильная установка ВКМ с помощью автоматической установки невозможна, смотрите раздел "Различные установки" на страницах 56–59.

Воспроизведение



1

5 4 2 7 3



Операции

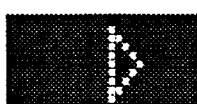
Символы
дисплея

1



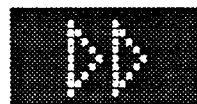
Вставьте кассету с записью.

2



Начните просмотр изображения.

3



Произведите поиск в поступательном направлении нажатием **FF**.
• Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите **PLAY**.

4



Произведите поиск в обратном направлении нажатием **REW**.
• Для возвращения в режим нормального воспроизведения нажмите **PLAY**.

5



Войдите в режим стоп-кадра.
• Для продолжения нормального воспроизведения нажмите **PLAY** или **PAUSE/STILL**.

6



Войдите в режим замедленного воспроизведения.
• Для продолжения нормального воспроизведения нажмите **PLAY**.

7



Остановите просмотр изображения.

Другие функции воспроизведения

Получение изображения с высокой частотой смены кадров при перемотке в поступательном и обратном направлении

Держите кнопку **FF** нажатой в режиме перемотки в поступательном направлении.

Держите кнопку **REW** нажатой в режиме перемотки в обратном направлении.



Воспроизведение записанного участка повторно

Держите кнопку **PLAY** нажатой в течение более 5 секунд.



- Для выхода из режима повторного воспроизведения нажмите кнопку **STOP**.

Возвращение к определенной сцене

- 1 Нажмите кнопку **RESET** для установки счетчика на 0.00.0



- 2 После воспроизведения нажмите кнопку **ZERO STOP** в режиме остановки
- Лента будет перемотана в поступательном или обратном направлении приблизительно до позиции 0 00 00



Поиск начала каждой записи

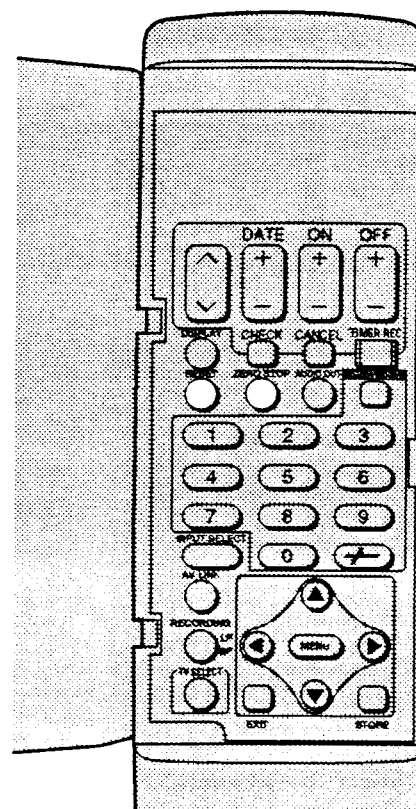
Например:

Поиск второго записанного сегмента в поступательном направлении

Нажмите **INDEX** ►► дважды



- После нахождения записанного сегмента, воспроизведение начинается автоматически
- Для обратного направления, нажмите **INDEX** ◀◀
- До 20-ти сигналов индексации может быть найдено в обоих направлениях
- В случае, если нажата противоположная кнопка **INDEX**, номер будет уменьшаться до 1.
- При каждом обнаружении сигнала индексации цифра, индицируемая на дисплее, уменьшается на единицу.



Запись сигналов индексации

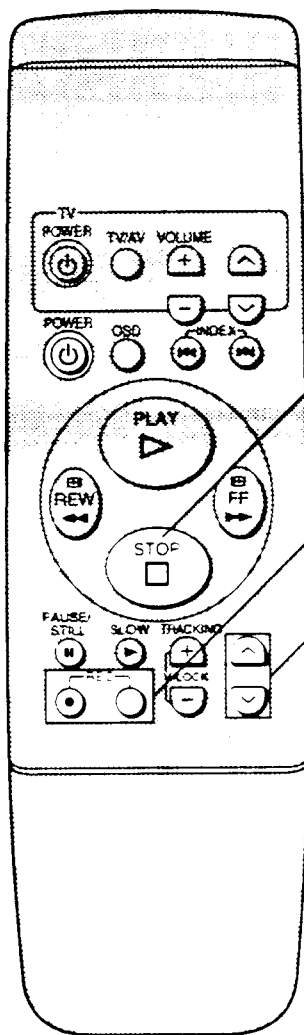
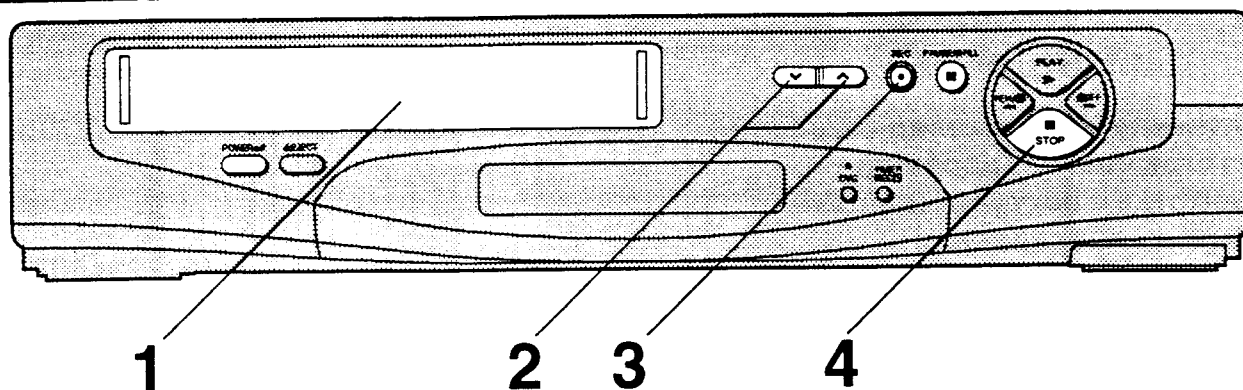
Сигналы индексации записываются в следующих случаях.

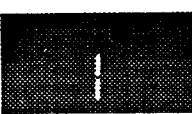
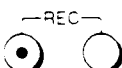
- Если запись инициируется нажатием **REC**.
- Если кнопка **REC** нажата в течение записи.
- Если активизирована запись по таймеру.

Примечания:

- Звуковое сопровождение, записанное на линейных лентах (обычная запись), воспроизводится на FM Hi-Fi BKM в моно-режиме.
- Режимы воспроизведения с пропусками, обзорного воспроизведения или замедленного воспроизведения автоматически отключаются по истечении 10 минут, а режим воспроизведения стоп-кадра— по истечении 5 минут.
- Поиск по индексации функционирует корректно только в том случае, когда сигналы индексации разделены во времени по крайней мере на 3 минуты в режиме SP и на 5 минут в режиме LP.
- Только в режиме замедленного воспроизведения (LP):
 1. В любых режимах, отличных от режима нормального воспроизведения, на изображении могут появиться шумовые полосы, цветность может быть нестабильной, и возможно появление черно-белого изображения.
 2. При воспроизведении ленты, записанной на другом BKM, может возникнуть необходимость регулировки контроля трекинга. В некоторых случаях качество изображения продолжает оставаться низким. Это происходит из-за ограничения формата.

Запись в ручном режиме



Операции	Символы дисплея		
1			Вставьте видеокассету. •Если кассета уже была вставлена, нажмите POWER для включения видеомэгнитофона.
2			Выберите ТВ станцию.
3			Начните запись.
4			Остановите запись.

Выбор желаемой скорости движения ленты

Нажмите кнопку **RECORDING SP/LP** перед началом записи.



Прерывание записи

Нажмите кнопку **PAUSE/STILL** во время записи. Для продолжения записи нажмите эту же кнопку еще раз.



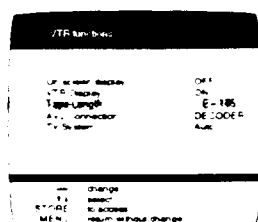
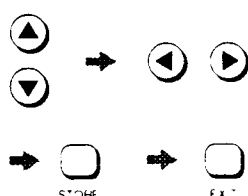
Запись одной ТВ программы во время просмотра другой

- 1 Обращайтесь к пунктам 1–3 операций записи в ручном режиме.
- 2 Выберите на вашем телевизоре ТВ программу, которую вы желаете смотреть в настоящее время.

Индикация приблизительно оставшегося времени на ленте

- 1 Выберите индикацию Tape Length при отображении информации на экране телевизора, а затем выберите соответствующую длительность кассетной ленты. Смотрите с. 61.

Отображение информации на экране телевизора



- ◀ E-180 Для лент E30, -60, -90, -120, -180.
- E-195 Для лент E195
- E-240 Для лент E240
- E-260 ▶ Для лент E260 и -300.

- 2 Нажмите кнопку DISPLAY



→ Часы → Счетчик →
— Оставшееся время на ленте —

- Показания оставшегося времени на ленте могут быть неправильны в зависимости от используемой ленты.

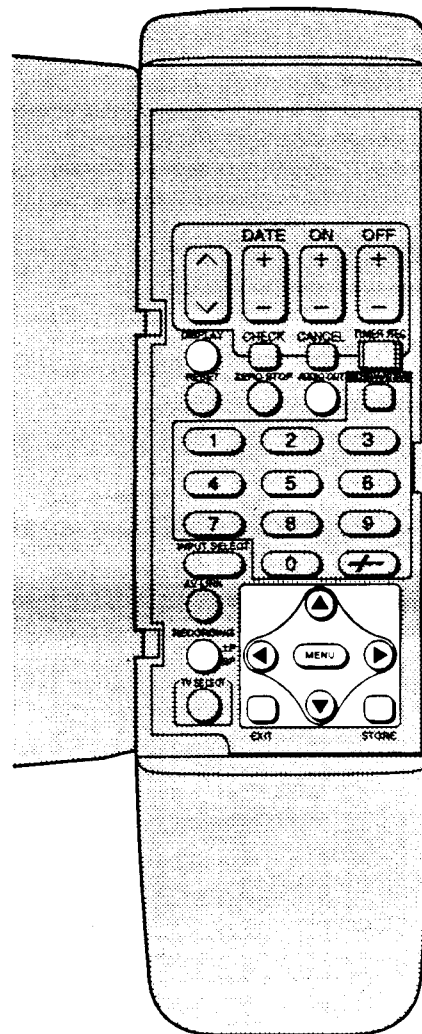
Запись стереопрограмм и программ на двух языках

- 1 Запись автоматически производится в стереорежиме или режиме на двух языках. Это предотвращает ошибки в выборе дублированного или оригинального языка.
- 2 Во время воспроизведения нажмите кнопку AUDIO OUT для выбора желаемого режима звукового сопровождения. Смотрите с. 41.



Примечания:

- Если вставлена видеокассета со сломанным язычком предохранителем, будет высвечиваться индикация "00", показывая, что запись невозможна.
- Режим паузы при записи автоматически отключается по истечении 5 минут, и устройство переходит в режим остановки.



Запись по таймеру

Использование отображения информации на экране телевизора

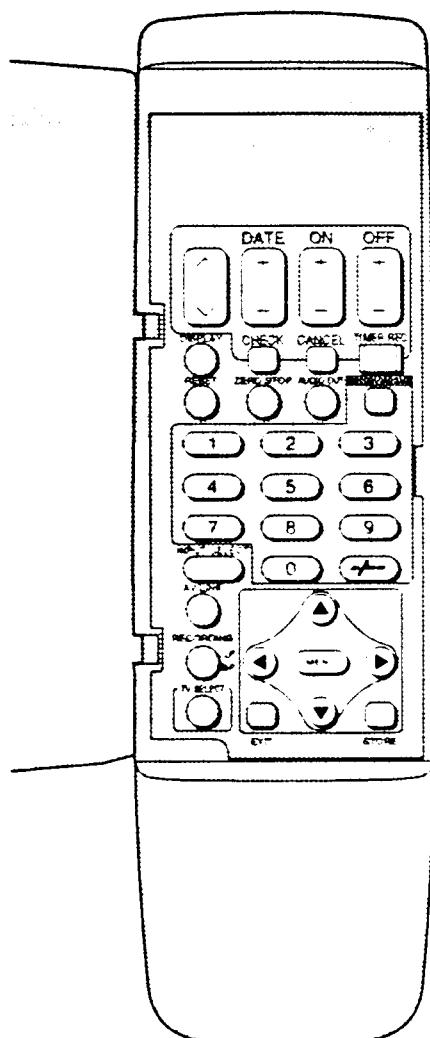
До 8 программ может быть записано в течение последующего месяца путем установки таймера, включая ежедневную и еженедельную запись программ.

Подготовка

- Вставьте кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтофона.

Например:

Программная позиция (канал): 2
Дата: 27 октября
Начальное время: 20:02
Время окончания: 21:30
(настоящая дата: 16 октября)

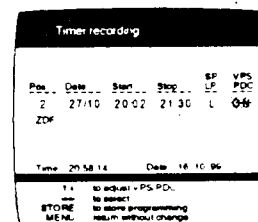


Следуйте руководству по эксплуатации, отображенному на экране телевизора. Установите каждый из параметров нажатием кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ или кнопок ^ v, DATE, ON, OFF.

Операции

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Timer recording**.
- 2 Выберите незанятую позицию.
- 3 Установите программную позицию (канал) "2".
- 4 Установите дату "27/10".
- 5 Установите начальное время "20:02".
 - При удерживании этой кнопки нажатой индикации изменяются с 30-минутным интервалом.
- 6 Установите время окончания "21:30".
- 7 Выберите скорость ленты (SP/LP).
- 8 Выберите индикацию **VPS/PDC ON** или **OFF (---**).

Отображение информации на экране телевизора



- 9 Нажмите кнопку **STORE**.
- 10 Для активизации записи по таймеру нажмите кнопку **TIMER REC**.

Запись по еженедельному таймеру

Выберите желаемый день нажатием **DATE** — или ▼ в пункте 4.

Запись по ежедневному таймеру

Для этой функции таймера могут быть выбраны несколько дневных групп.

- Ⓐ Ежедневная запись с понедельника до пятницы
- Ⓑ Ежедневная запись с понедельника до субботы
- Ⓒ Ежедневная запись с воскресенья до субботы

Выберите желаемые дни нажатием **DATE** — или ▼ в пункте 4.

Запись по таймеру от внешнего источника сигнала

Если запись по таймеру осуществляется от внешнего источника, подсоединенного к гнезду AV1, установите позицию программы в положения высвечивания индикатора A1 или A2.

- Даже если выбран индикатор A2, для подсоединения внешнего источника выбрано гнездо AV1.

Последовательная установка других программ таймера

Повторите операции пунктов 2–9.

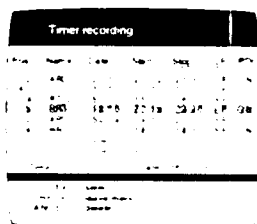
Проверка программных установок таймера

- Убедитесь в том, что ВКМ включен, или высвечивается индикатор записи по таймеру "T".
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтофона.

Нажмите кнопку **ЧЕКК**.

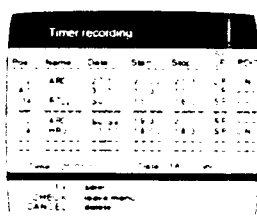
- Отображение информации на экране телевизора может быть искажено в режиме готовности к записи PDC/VPS.

Отображение информации на экране телевизора

**Отмена программы таймера**

- Убедитесь в том, что ВКМ включен, или высвечивается индикатор записи по таймеру "T".
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтофона.

- 1 Нажмите кнопку **ЧЕКК**.
- 2 Выберите желаемую программу таймера
- 3 Нажмите кнопку **CANCEL**

**Примечание:**

Если запись по таймеру не выполняется до конца (вследствие недостаточной длины ленты или отмены пользователем), данные программы записи по таймеру будут стерты из памяти через два дня к 4 часам утра.

Однако, если в это время активизирована функция записи по таймеру, данные программы записи по таймеру, будут отменены в 4 часа утра на следующий день.

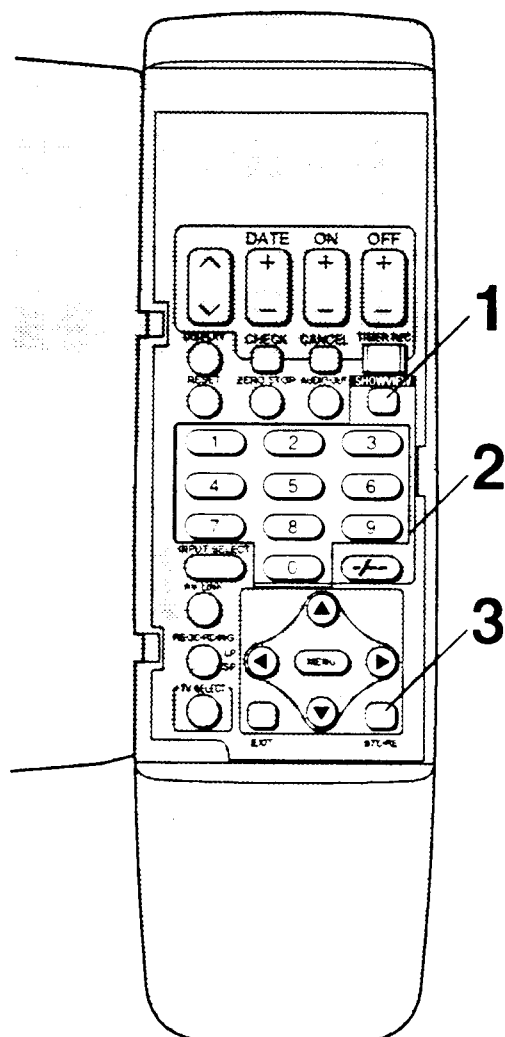
PDC (Контроль подачи программ к исполнению)/VPS (Система видео программирования)

Система видео программирования (VPS) или контроль подачи программ к исполнению (PDC) является очень удобной системой, которая гарантирует, что ТВ программы, запрограммированные Вами для записи по таймеру, будут записаны точно с начала до конца, даже если действительное время вещания отлично от запланированного времени вследствие задержки начала или увеличения длительности программы. К тому же, если программа прерывается или, например, вставляются какие-либо специальные новости, запись также будет прервана автоматически и возобновлена при продолжении программы.

- В случае выполнения записи с использованием функции PDC/VPS используйте точное время (время функции PDC/VPS) для записи ТВ программ. Запись с использованием функции PDC/VPS не выполняется, если время (время PDC/VPS) установлено неверно, даже с различием только в одну минуту.
- Если действительные времена вещания записей по таймеру перекрываются (независимо от того, контролируются ли они функцией PDC/VPS), запись, начинающаяся первой, всегда имеет приоритет, а запись последующих программ начнется только после окончания первой записи по таймеру.
- В случае, если сигнал PDC/VPS исключается вследствие слабого сигнала вещания, или когда станцией вещания не передается обычный PDC/VPS сигнал, запись по таймеру будет выполнена в нормальном режиме (без использования функции PDC/VPS), даже если она была запрограммирована для функции PDC/VPS. В этом случае, даже если запись по таймеру выполняется, запрограммированные установки таймера не отменяются в установленное Вами время, а только в 4 часа утра на следующий день.

Система программирования ShowView

Программирование сейчас легче, чем когда-либо: просто введите номер системы ShowView, предусмотренный в колонке программы передач, помещенной в газетах и журналах. Номера системы ShowView представляют собой номера, присвоенные каждой программе, перечисленной в программе передач, помещенной в газетах и ТВ обозрениях. При вводе этих номеров и нажатии кнопки **STORE**, номера приводятся в соответствие с действительными программами.



Подготовка

- Вставьте кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagniтофона.

Операции

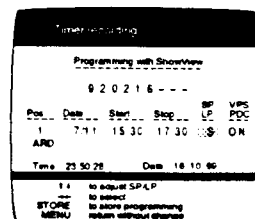
1 Нажмите SHOWVIEW.



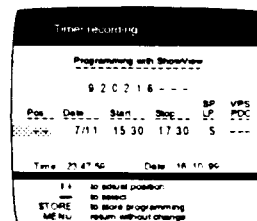
2 Введите номер системы ShowView. Пример: 920216

3 Нажмите кнопку STORE.

Отображение информации на экране телевизора



- ВКМ входит в режим готовности к записи по таймеру по истечении приблизительно 1 минуты.
- Если в позиции программы появляется индикация "—":



выберите позицию программы на Вашем ВКМ, которая соответствует ТВ станции, введенной Вами в пункте 2 с использованием кнопок ▲ или ▼.

- Для продления времени окончания записи и выполнения исправлений используйте кнопки ▲ ▼ ► ◀, или ▲ ▼, DATE, ON, OFF.

Примечания:

- Для высвобождения из режима готовности нажмите кнопку **TIMER REC**.
- При использовании для программирования номера системы ShowView время записи может быть немного больше, чем реальное время программы телевидения.
- При программировании двух или более программ повторите пункты 1–3.
- Процедуры проверки и отмены программы таймера являются такими же, как на с. 51.

Редактирование

Запись по таймеру
Редактирование

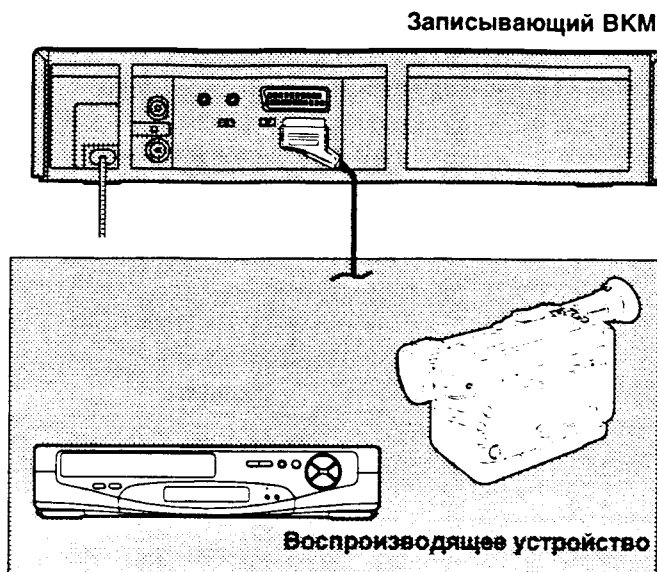
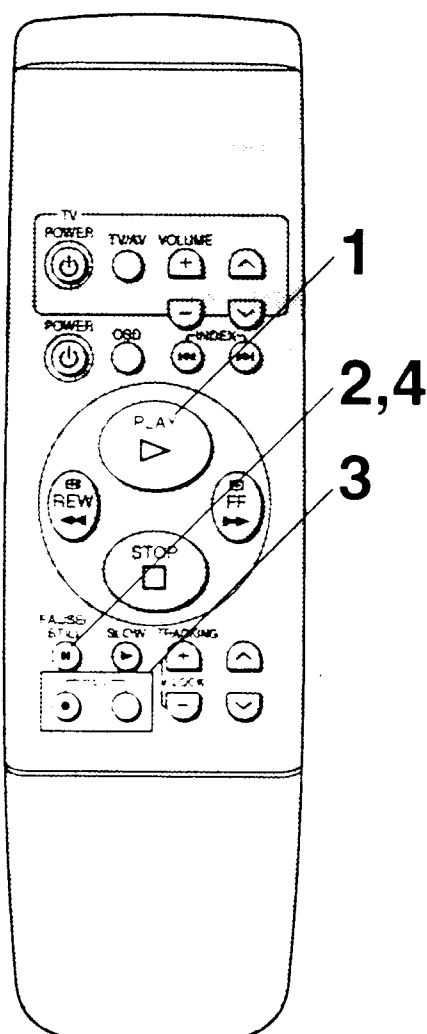
Редактирование сборкой

Эта функция может использоваться для создания отредактированной ленты путем перезаписи из нескольких других записей или источников видеосигнала.

Новая сцена может быть добавлена к концу предыдущей.

Подготовка

- Подключите видеокамеру или другой видеомagneтофон, как показано на рисунке.
- Вставьте записанную кассету с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.
- Выберите требуемый видеоисточник нажатием **INPUT SELECT** до установки режима A1 или A2.



Операции

- 1 Произведите поиск окончания предыдущей записи.



- 2 Нажмите **PAUSE/STILL**.



- 3 Нажмите **REC** для переключения ВКМ из режима паузы в режим паузы при записи.



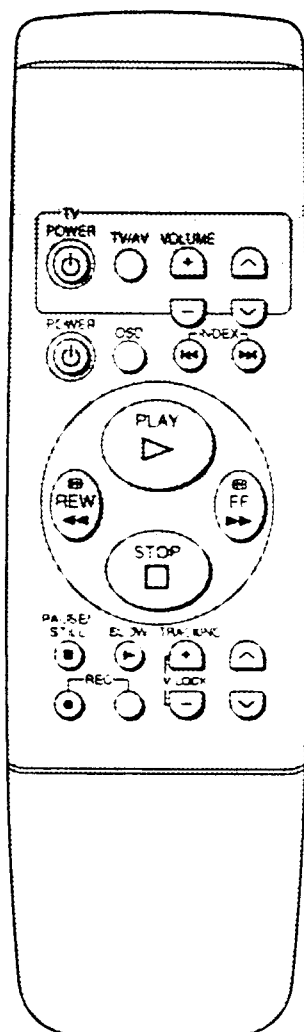
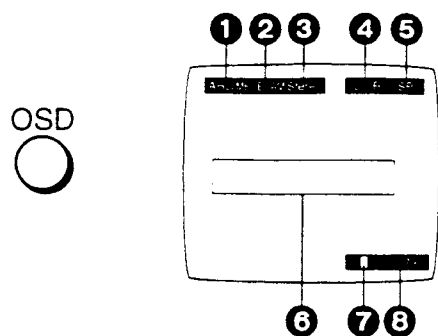
- 4 Начните новую запись повторным нажатием **PAUSE/STILL**.



Другие функции

Отображение информации на экране телевизора

Нажмите кнопку OSD для инициализации отображения информации на экране телевизора.



1 ТВ станция

2 ТВ система

3 Индикатор стерео или программ на двух языках

При приеме ТВ программы автоматически индицируется режим звукового сопровождения, который соответствует принимаемому телевещанию.

4 Индикаторы режима аудио выхода

Левый (L) и правый (R) индикаторы показывают выбранный с помощью кнопки **AUTO OUT** режим звукового сопровождения.

Сtereo: Высвечиваются оба индикатора—(L) и (R).

Левый: Высвечивается индикатор (L).

Правый: Высвечивается индикатор (R).

Нормальный: Оба индикатора—(L) и (R)—не высвечиваются.

5 Индикатор скорости ленты

6 Сообщение о неполадке

7 Индикации движения ленты

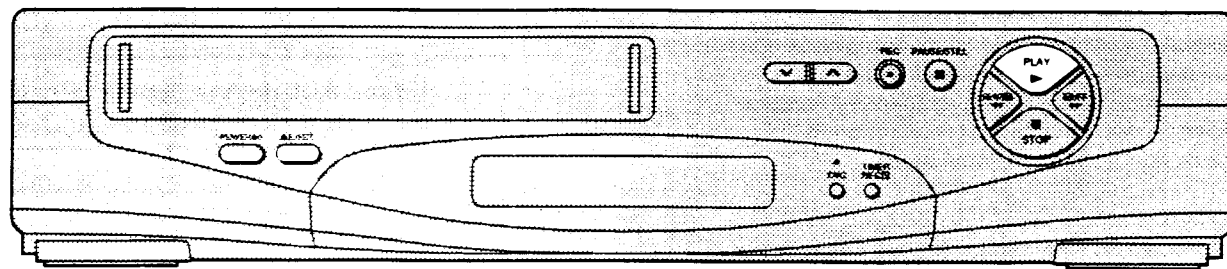
Остановка/Выброс	I
Перемотка в обратном направлении	◀◀
Перемотка в поступательном направлении	▶▶
Воспроизведение	▶
Запись	●
Повторное воспроизведение	R

8 Настоящее время/Счетчик ленты

Информация	Индикации
Настоящее время	17:24:31
Счетчик ленты	-2:35:47
Оставшееся время на ленте	REMAIN 2:34

Примечания:

- Отображение информации на экране телевизора может быть искажено или может исчезнуть во время специального воспроизведения.
- Если для индикации **On screen display** выбрана позиция OFF, отображение информации на экране телевизора не появляется. (Смотрите с. 60.)



Воспроизведение в системе NTSC

На данном видеомагнитофоне возможно воспроизведение лент, записанных в системе NTSC, с использованием телевизора системы PAL.

- Возможен быстрый просмотр воспроизводимого изображения в поступательном либо обратном направлении. Если телевизор снабжен регулятором V-HOLD, то возможна остановка движения изображения путем настройки этого регулятора.
- В зависимости от используемого телевизора изображение может быть черно-белым. Однако, это не указывает на неполадку.

Другие автоматические функции

Автоматическое воспроизведение

ВКМ начинает воспроизведение автоматически при вставлении кассеты с неповрежденным язычком предохранения записи от стирания.

Воспроизведение при выключенном ВКМ

Если ВКМ выключен, вставленная видеокассета может быть воспроизведена при нажатии **PLAY**.

Автоматическая перемотка

При достижении конца ленты при записи (за исключением записи по таймеру) и воспроизведении лента автоматически перематывается на начало.

Автоматическое выключение и выброс

Вставленная кассета может быть вытолкнута при выключенном ВКМ путем простого нажатия на кнопку **EJECT**. ВКМ вытолкнет кассету и автоматически выключится.

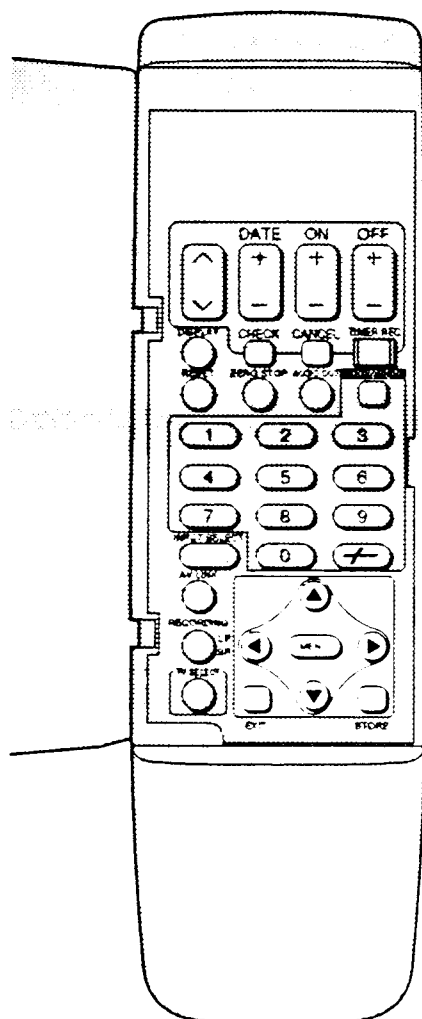
Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ

Введение

Видеомагнитофон снабжен своим собственным тюнером (таким, какой имеется у обычного телевизора) и может быть установлен для приема до 99 телевизионных вещательных станций. В случае, если невозможно правильно настроить ВКМ с помощью автоматической установки, следуйте процедуре, описанной ниже.

Подготовка

Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомагнитофона.



Процедура настройки вручную

Следуйте руководству по эксплуатации, отображенному на экране телевизора

Операции

- 1 Нажмите кнопку **MENU**.

- 2 Выберите индикацию **Settings**.

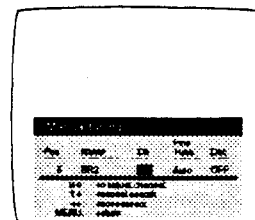
- 3 Выберите индикацию **Tuning**.

- 4 Выберите индикацию **Manual**.

- 5 Выберите желаемую программную позицию.

- 6 Выберите канал (Ch).

Отображение информации на экране телевизора



- 7 Выберите индикацию **Dec ON** или **Dec OFF**.

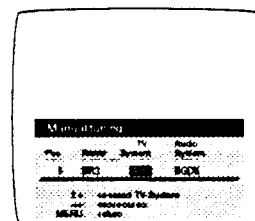
ON: Для предварительной установки ТВ станций платного кабельного телевидения.

OFF: Для предварительной установки обычных ТВ станций.

- 8 Используйте кнопки ◀ ▶ для высвечивания последующих индикаций.

Выберите индикацию **TV system Auto**.

• ВКМ автоматически различает сигналы систем вещания PAL, SECAM и NTSC. Если в изображении отсутствует цветность, выберите индикацию **MESECAM**.



- 9 Выберите индикацию **Audio System**.

BGDK: для приема сигналов систем вещания PAL B.G.H.D или SECAM B.G.D.K.K1.

I: для приема сигналов системы вещания PAL I.

- 10 Нажмите кнопку **MENU**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.

Схема каналов

Индикация каналов	ТВ канал		
	PAL/ SECAM B.G	SECAM OIRT	PAL I
2-3	E2-E3	R1-R2	—
4	E4	—	—
5-8	E5-E8	R6-R9	—
9	E9	—	—
10-12	E10-E12	R10-R12	—
21-69	21-69	21-69	21-69
74	S1	—	—
75	S2	R3	—
76	S3	R4	—
79	—	R5	—
80-89	M1-M10	—	—
90-99	U1-U10	—	—
121-141	*S21-S41	—	—

*Только для раstra каналов 8 МГц

Изменение позиции программы или названия ТВ станции:

После пункта 5, но перед пунктом 8 выберите пункт позиции программы (Pos) или названия ТВ станции (Name) используя кнопки ◀ ▶ а затем произведите желаемые изменения.

Процедура тонкой настройки

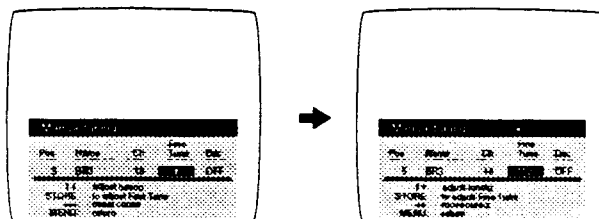
Следуйте пунктам 1-5, описанным на с. 56.

6 Выберите индикацию Fine Tune.

7 Нажмите кнопку ▲ или ▼ с целью достижения наилучшей настройки.

- Для возвращения настройки в предыдущее положение нажмите кнопку STORE.

Отображение информации на экране телевизора



8 Нажмите кнопку MENU, а затем нажмите кнопку EXIT.

Исключение Незанятых Позиций Программы

Следуйте пунктам 1-4, описанным на с. 56.

5 Выберите желаемую ТВ станцию.

6 Нажмите кнопку CANCEL.

Pos	Name	Ch	System	Dec	Fine
1	ARD	1	PAL	OFF	AUC
2	ZDF	2	PAL	OFF	AUC
3	NRW3	15	PAL	OFF	AUC
4	BR1	26	PAL	OFF	AUC
5	BR2	3	PA	OFF	AUC
6	SFB3	36	PAL	OFF	AUC
7	SW1	26	PAL	OFF	AUC
8	WDR3	17	PAL	OFF	AUC
9	MFR1	37	PA	OFF	AUC

- Повторите пункты 5 и 6 для другой незанятой позиции программы для пропуска в течение выбора позиций программы.

7 Нажмите кнопку EXIT.

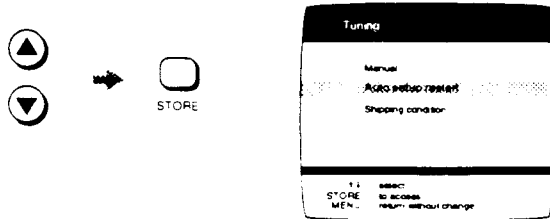
Возобновление автоматической установки

После изменения Вашего адреса следуйте процедуре, описанной ниже.

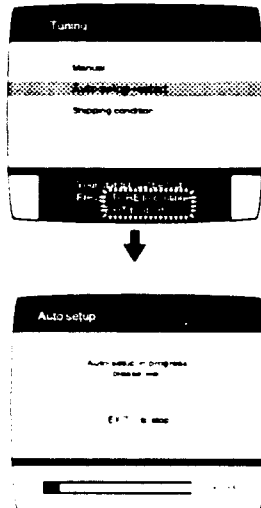
Следуйте пунктам 1–3 на с. 56.

4 Выберите индикацию Auto setup restart.

Отображение информации на экране телевизора



5 Нажмите кнопку STORE.



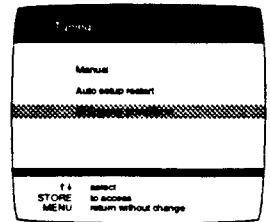
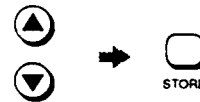
- После завершения автоматической установки выберите Вашу страну для установки списка ТВ станций, справочного номера системы ShowView и языка. Смотрите с 45

Состояние заводской предустановки

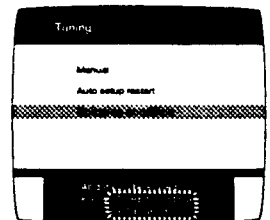
Если Вы желаете вернуть ВКМ в состояние заводской предустановки, следуйте процедуре описанной ниже.

Следуйте пунктам 1–3 на с. 56.

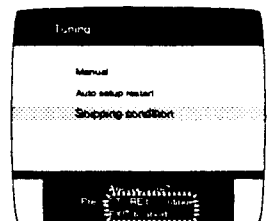
4 Выберите индикацию Shipping condition.



5 Нажмите кнопку STORE.



6 Нажмите кнопку STORE снова.



Примечание:

Для повторной настройки ВКМ отсоедините сетевой шнур, а затем подсоедините сетевой шнур снова. Если ВКМ выключен, включите ВКМ. Начинается автоматическая установка.

Установка часов ВКМ

Хранение вещания ТВ в Вашем ВКМ
Установка часов ВКМ

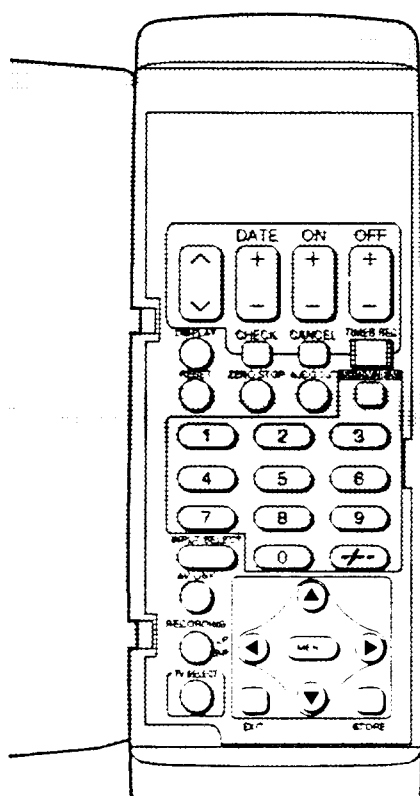
Встроенные часы используются, чтобы привести в действие таймер для автоматической записи, и должны быть установлены на точное время.

Во встроенных часах используется 24-часовая система.

В случае, если невозможно правильно установить ВКМ с помощью автоматической установки, следуйте процедуре описанной ниже.

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомagneтoфона.
- Включите видеомagneтoфон.



Установка часов вручную

Следуйте руководству по эксплуатации,
отображенному на экране телевизора

Операции

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**.
- 2 Выберите индикацию **Clock**.
- 3 Выберите индикацию **Manual setting**.

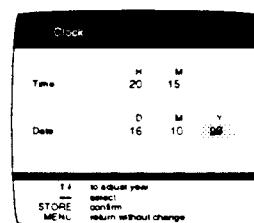
- 4 Установите время (Н/М).**
 • При удерживании этой кнопки нажатой, индикации изменяются с шагом в 30 минут.

- 5** Установите **дату (D)**.

- 6** Установите **месяц (М)**.

- 7** Установите год (Y).

Отображение информации на экране телевизора



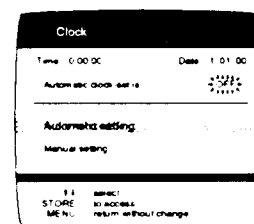
- 8** Нажмите кнопку **STORE**.
● Часы начнут работать.

- 9** Нажмите кнопку **EXIT**.

Автоматическая установка часов

Следуйте пунктам 1 и 2 вышеописанной процедуры.

- 3 Выберите индикацию **Automatic setting**.



- 4 Нажмите кнопку **STORE**.
- Произойдет автоматическая установка часов.

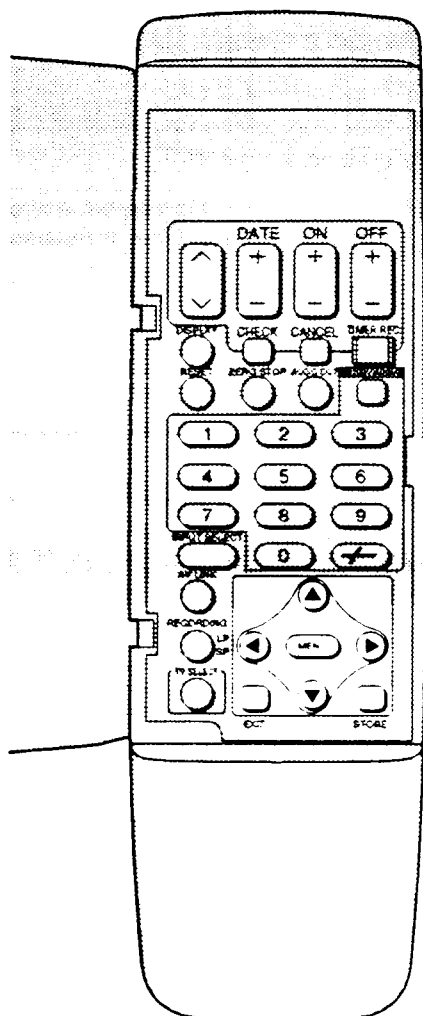
Примечания:

- В случае отключения питания часы будут работать по меньшей мере 60 минут за счет резервной системы питания.
- В случае, если выбрана позиция ON для параметра **“Automatic clock-set is”**, активизирована функция автоматической коррекции времени. Функция автоматической коррекции времени активизирована только при отключенном питании. Эта функция не активизируется во время режима готовности к записи по таймеру.

Установки с использованием функции отображения информации на экране телевизора

Подготовка

- Убедитесь в том, что телевизор включен, и выбран канал просмотра изображения с видеомэгнитофона.
- Включите видеомэгнитофон.

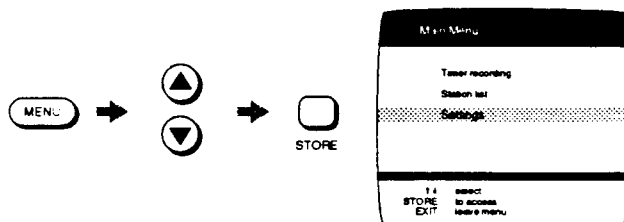


Функции BKM

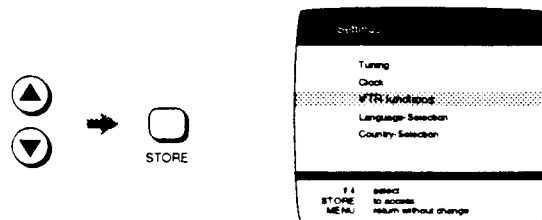
Отображение информации на экране телевизора

- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**.

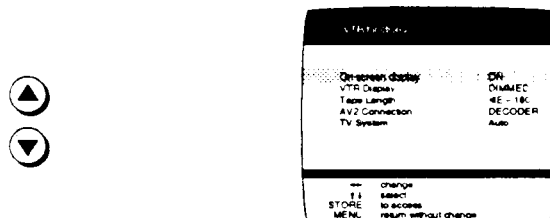
Отображение информации на экране телевизора



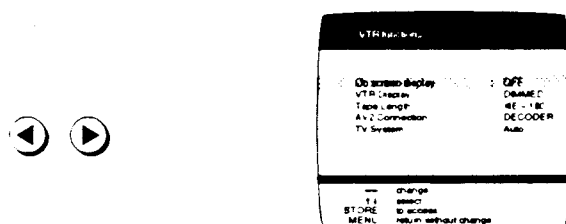
- 2 Выберите индикацию **VTR functions**.



- 3 Выберите индикацию **On screen display**.



- 4 Выберите индикацию **ON** или **OFF**.

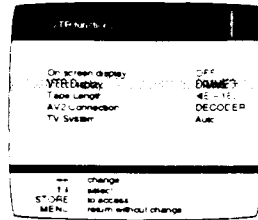


- ON:** Отображение информации на экране телевизора будет появляться при нажатии кнопки **OSD**.
- OFF:** Отображение информации на экране телевизора не будет появляться даже при нажатии кнопки **OSD**.

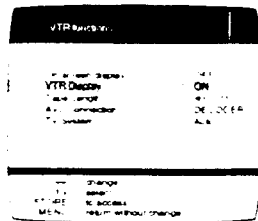
Дисплей ВКМ

1 Выберите индикацию VTR Display.

Отображение информации на экране телевизора



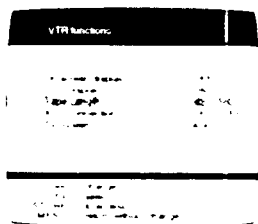
2 Выберите индикацию ON, OFF или DIMMED.



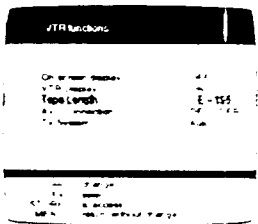
- ON При выключенном ВКМ индикации высвечиваются на дисплее ВКМ.
- OFF При выключенном ВКМ индикации на дисплее ВКМ не высвечиваются.
- DIMMED При выключенном ВКМ индикации высвечиваются на дисплее ВКМ неярко.

Выбор кассетной ленты соответствующей длительности для получения индикации оставшегося времени на ленте

1 Выберите индикацию Tape Length



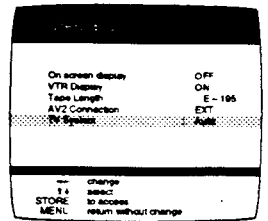
2 Выберите соответствующую длительность кассетной ленты



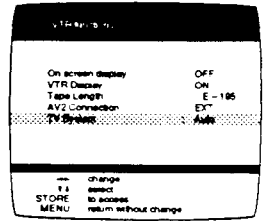
- ◀ E-180 Для лент E30, -60, -90, -120 и -180
- E-195 Для лент E195
- E-240 Для лент E240
- E-260 ▶ Для лент E260 и -300

Установка ТВ системы цветности

1 Выберите индикацию TV System.



2 Выберите индикацию Auto.



- ВКМ автоматически различает сигналы систем PAL, SECAM/MESECAM. Если в изображении отсутствует цветность во время записи с внешнего аудиовизуального источника или воспроизведения, установите **PAL** или **MESECAM**.

По окончании выбора всех установок Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT** для исчезновения отображения информации на экране телевизора.

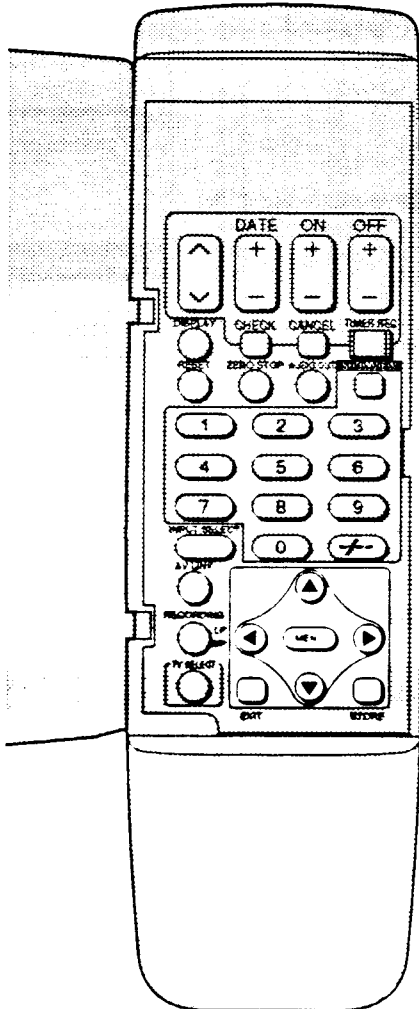


Примечание:

Индикация AV2 Connection не функционирует на этом ВКМ.

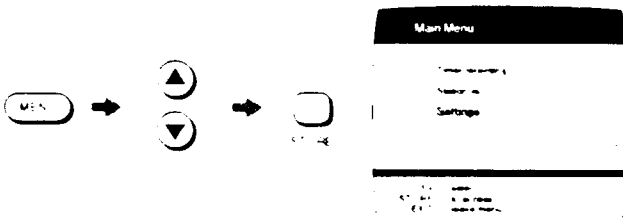
Выбор языка

Для изменения установок языка для отображения информации на экране телевизора следуйте нижеуказанным пунктам.

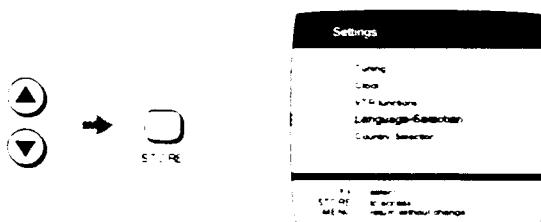


- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**

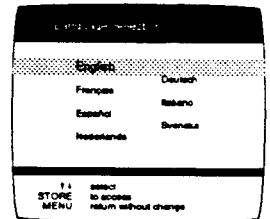
Отображение информации на экране телевизора



- ## 2 Выберите индикацию Language-Selection



- 3 Выберите желаемый язык.**



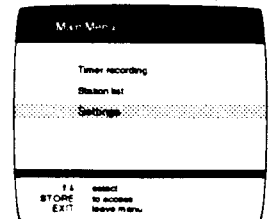
- 4** Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.



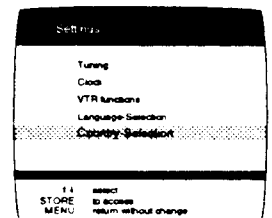
Выбор страны

Для изменения установок страны следуйте нижеуказанным пунктам.

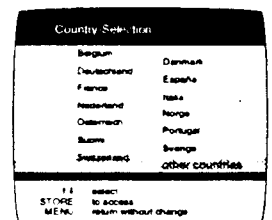
- 1 Нажмите кнопку **MENU**, а затем выберите индикацию **Settings**.



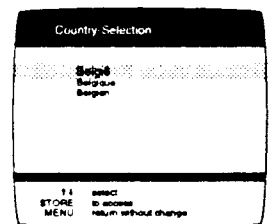
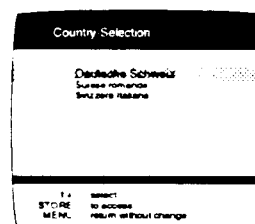
- ## 2 Выберите индикацию Country-Selection.



- 3 Выберите желаемую страну.



- После выбора Швейцарии или Бельгии операции производятся в последующем дисплее. Выберите пункт в соответствии с требуемым языком.



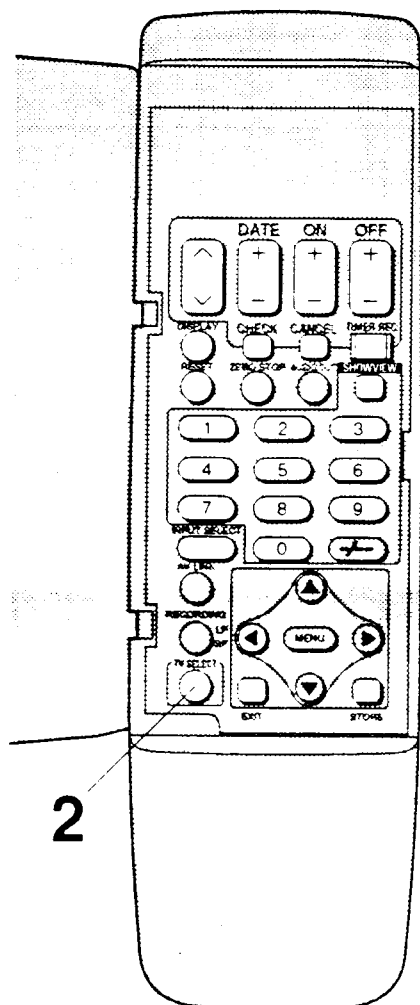
- 4** Нажмите кнопку **STORE**, а затем нажмите кнопку **EXIT**.



Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ

Установки с использованием функции отображения информации на экране телевизора
Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ

Вы можете управлять телевизором некоторых фирм-производителей (смотрите следующую страницу), используя прилагаемое устройство дистанционного управления после его нижеследующей установки.



Подготовка

Установите батареи в устройство дистанционного управления.

Операции

- 1 Включите телевизор.
- 2 Нажмите кнопку, соответствующую Вашей фирме-производителю ТВ (смотрите следующую страницу), при удерживании нажатой кнопки **TV SELECT**.
 - Если установка верна, телевизор выключится автоматически.

Примечание:

Управление некоторыми моделями телевизоров с помощью этого устройства дистанционного управления является невозможным.

Фирма-производитель ТВ	Функциональная кнопка
Panasonic	TV SELECT + 
	TV SELECT + 
	TV SELECT + 
	TV SELECT + 
GRUNDIG, Blaupunkt, SIEMENS	TV SELECT + 
PHILIPS, LOEWE, SAMSUNG, RADIOLA, DUAL, PYE, BUSH, GOODMAN, ELEMIS, CURTIS	TV SELECT + 
SONY	TV SELECT + 
METZ	TV SELECT + 
FERGUSON, GOODMAN, THOMSON, TELEFUNKEN, SABA	TV SELECT + 
THOMSON, GOODMAN, FERGUSON, TELEFUNKEN	TV SELECT + 
THOMSON, GOODMAN, FERGUSON, SABA, TELEFUNKEN	TV SELECT + 
TELEFUNKEN, GOODMAN, FERGUSON, SABA	TV SELECT + 
TELEFUNKEN	TV SELECT + 
TELEFUNKEN, GOODMAN, FERGUSON, SABA, THOMSON	TV SELECT + 
HITACHI	TV SELECT + 
	TV SELECT + 
SIEMENS	TV SELECT + 
SAMSUNG	TV SELECT + 
ITT, NOKIA, SELECO	TV SELECT + 

Фирма-производитель ТВ	Функциональная кнопка
NOKIA, SALORA	TV SELECT + 
MIVAR	TV SELECT + 
TOSHIBA	TV SELECT + 
SANYO	TV SELECT + 
JVC	TV SELECT + 
SHARP	TV SELECT + 
MITSUBISHI	TV SELECT + 
TELEFUNKEN	TV SELECT + 

В случае, если фирмой-производителем является Panasonic или HITACHI:

Когда питание ТВ отключится после выполнения пункта 2, включите его снова и подрегулируйте уровень громкости ТВ, используя это устройство дистанционного управления. Уровень громкости может быть отрегулирован, если функциональная кнопка соответствует фирме-производителю ТВ. Если регулировка уровня громкости ТВ является невозможной, следует добиться возможности регулировки уровня громкости путем нажатия функциональных кнопок, соответствующих фирме-производителю ТВ.

***В случае, если фирмой-производителем является GOODMAN, FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN, SABA, NORDMENDE или BRANDT:**

Изменение позиции ТВ программы:

- 1 Нажмите кнопку  (TV) для инициирования индикации POS на экране телевизора.
- 2 Нажмите кнопку **VOLUME +** или **-**.
 - Для регулировки уровня громкости ТВ, используя устройство дистанционного управления после этого, нажмите кнопку  (TV) для гашения индикации POS на экране телевизора, а затем подрегулируйте уровень громкости. Для некоторых моделей индикация POS исчезает автоматически через несколько секунд. В этих случаях, эти операции не являются необходимыми.

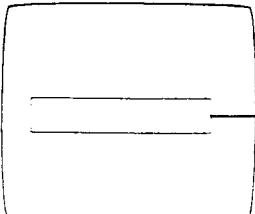
Примечание:

Фирмам-изготовителям GOODMAN, FERGUSON, THOMSON, TELEFUNKEN и SABA соответствует несколько функциональных кнопок. Хотя некоторые модели могут функционировать с использованием любых из этих функциональных кнопок, другие модели могут функционировать с использованием только одной функциональной кнопки. Проверьте каждую функциональную кнопку по порядку, и определите оптимальную функциональную кнопку.

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию

Установка устройства дистанционного управления для управления Вашим ТВ
Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию

Перед тем как обратиться к специалисту по техобслуживанию, проверьте нижеследующие пункты еще раз.

Сообщение при отображении информации на экране телевизора		
 Высвечивается сообщение при отображении информации на экране телевизора.		
Сообщение	Причина	Принимаемые меры
This action is not possible before time and date is set	При неустановленных дате и времени нажата кнопка SHOWVIEW .	Установите дату и время.
Please insert video tape	Кнопка REC , PLAY , FF или REW нажата при невставленной кассете	Вставьте кассету.
Please use unprotected tape	Кнопка REC нажата при использовании кассеты с защитой от записи.	Используйте кассету без защиты от записи.

Индикация самопроверки		
Этот ВКМ снабжен функцией самодиагностики и индикации неполадок. Если в ВКМ обнаружится неполадка при его установке или использовании, нижеследующие индикации автоматически появляются на дисплее ВКМ. Индикации высвечиваются в форме одиночной английской буквы плюс две цифры, как например [H01].		
Индикация	Причина	Принимаемые меры
H 0 0	Произошла неполадка (Цифры, следующие за H и F, различаются в соответствии с состоянием ВКМ)	Обратитесь за советом к специалисту по техобслуживанию.
F 0 0		

БКМ не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
Дисплей БКМ не освещен.	Не подсоединен сетевой шнур питания.	Подсоедините сетевой шнур питания к БКМ.	
	Выбрана установка OFF для индикации VTR Display .	Для индикации VTR Display установите позицию ON или DIMMED. См. с. 61.	
Дисплей освещен, но БКМ не работает.	БКМ находится в режиме записи по таймеру.	Нажмите кнопку TIMER REC для возврата БКМ в ручной режим.	
	Действуют устройства безопасности.	Отсоедините сетевой шнур питания и подождите около 1 минуты. Вновь подсоедините сетевой шнур и проверьте функционирование.	
	Могла скопироваться влага.	Не используйте БКМ в течение 1 часа.	
На экране телевизора появляется язык, который Вам непонятен.	Выполнена установка языка на язык, который Вам непонятен.	Выберите желаемый язык. См. с. 62.	

Режим воспроизведения не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
Изображение имеет шумовые помехи или не обладает цветностью Горизонтальные полосы или линии движутся вниз по экрану	Трекинг осуществляется неправильно	Подрегулируйте трекинг. См. с. 40.	
	Телевизор не настроен на БКМ	Проверьте настройку телевизора на БКМ с помощью переключателя RF OFF/TEST SIGNAL на БКМ. См. с. 44.	
	Видеоголовки загрязнены или изношены	Обратитесь за советом к специалисту по техобслуживанию.	

Режим записи не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
При каждой попытке записи мигает индикация "00".	Поврежден язычок защиты записи от стирания.	Используйте ленту с неповрежденным язычком защиты записи от стирания, или заклейте отверстие клейкой лентой в случае, если имеющиеся на данной ленте записи уже не нужны.	
Изображение записывается с шумами или при чистом экране.	Повреждена внешняя антенна или антенный кабель.	Проверьте подсоединение внешней антенны к ВКМ. См. с. 42. Проверьте обычное ТВ изображение. Если нет ТВ изображения, проверьте внешнюю антенну.	
	ВКМ настроен неправильно.	Перенастройте ВКМ. См. с. 56–58.	
	Выбрана позиция программы A1 или A2.	Выберите требуемую ТВ программу.	
Невозможна запись по таймеру.	Часы или календарь установлены неправильно.	Проверьте часы и календарь. Установите настоящее время. (Учтите, что используются 24-часовые часы.) См. с. 59.	
	Установки времени начала или окончания записи не верны	Правильно установите время начала и конца записи.	
	ВКМ не установлен на запись по таймеру.	После произведения установки записи по таймеру нажмите TIMER REC.	
Невозможна запись от внешних аудиовизуальных источников	Не выбрана позиция программы A1 или A2	Выберите положение A1 или A2 нажатием кнопки INPUT SELECT.	
	Внешние аудио и видео соединения произведены неправильно	Проверьте правильность подсоединения к внешним аудио и видео источникам. См. с. 53.	

Устройство дистанционного управления не функционирует как положено			
Симптом	Причина	Принимаемые меры	Проверено
Устройство дистанционного управления не функционирует как положено	Луч передатчика устройства дистанционного управления не достигает ВКМ	Убедитесь, что устройство дистанционного управления направлено на ВКМ, и на пути луча передатчика не имеется препятствий.	
	Расстояние слишком велико	Пользуйтесь устройством дистанционного управления на расстоянии до 7 м от ВКМ. Если этот диапазон сократился, замените батареи.	
	Батареи истощены	Замените батареи. Обратите внимание на предосторожности при замене батарей на с. 41.	
	Батареи вставлены неверно, с противоположной полярностью (+ –)	Вставьте батареи правильно, как показано на с. 41	

Меры предосторожности

Прочитайте эти меры предосторожности перед тем, как Вы начнете пользоваться Вашим ВКМ.

Следует избегать резких изменений температуры

При внезапном перемещении ВКМ из холодного места в теплое на поверхности ленты и внутри ВКМ возможна конденсация влаги.

Влажность и пыль

Следует избегать мест с высокой влажностью или запыленностью, которые могут привести к повреждению внутренних частей.

Не закрывайте вентиляционные отверстия

Вентиляционные отверстия предотвращают ненормальное увеличение температуры. Не следует закрывать эти отверстия.

В особенности следует избегать таких мягких материалов, как ткань и бумага.

Следует избегать высоких температур

Видеомагнитофон следует держать вдали от мощных источников тепла, таких как прямой солнечный свет, тепловые радиаторы или закрытые автомобили.

Следует держать видеомагнитофон вдали от магнитов

Не следует приближать магниты или намагниченные предметы к видеомагнитофону, поскольку это может оказать отрицательное влияние на характеристики ВКМ.

Не следует трогать внутренние части ВКМ пальцами или другими предметами

Прикосновение к внутренним частям ВКМ опасно и может привести к серьезному повреждению ВКМ. Не пытайтесь разобрать ВКМ. Внутри него нет деталей, подлежащих замене или обслуживанию самим потребителем.

Держите ВКМ подальше от воды

Следует держать ВКМ подальше от цветочных ваз, тазов, раковин и т.д.

ВНИМАНИЕ. Попадание жидкости внутрь ВКМ может вызвать серьезное повреждение ВКМ. При попадании жидкости внутрь ВКМ следует обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

Молния

Для предохранения от повреждения молнией следует отсоединить антенный штексель от ВКМ.

Чистка видеомагнитофона

Протирайте видеомагнитофон чистой сухой тканью. Ни в коем случае нельзя использовать чистящие жидкости или другие химикаты. Не следует также использовать сжатый воздух для удаления пыли.

Штабелирование

Видеомагнитофон следует устанавливать в горизонтальном положении и не следует ставить на него тяжелые предметы.

Засорение видеоголовок

Видеоголовки производят запись сигналов изображения на ленту во время записи и считывания сигналов изображения во время воспроизведения, поэтому они являются критически важными для получения изображения хорошего качества. При использовании ВКМ в течение чрезвычайно длительного времени эти головки могут засориться или загрязниться. В этом случае запись сигналов надлежащим образом становится невозможной, а воспроизводимое изображение будет, соответственно, искажено. Это происходит, например, во время воспроизведения, когда звук воспроизводится нормально, но изображение не наблюдается или сильно искажено. В случае возникновения подобной ситуации сдайте ВКМ для проверки специалисту по техобслуживанию.

Конденсация влаги в видеомагнитофоне

Конденсация влаги в ВКМ может происходить в случае, если:

- ВКМ находится в помещении, котором недавно был включен обогреватель.
- ВКМ находится в помещении, содержащем пар или влагу.
- ВКМ был внесен из холода в хорошо нагретое помещение.
- ВКМ внезапно внесен из прохладного места, такого как кондиционированная комната или салон автомобиля, в жаркое и влажное место.

Примечание:

Не эксплуатируйте видеомагнитофон в течение по крайней мере 1 часа, если в наличии имеется любое из вышеперечисленных обстоятельств. Этот видеомагнитофон не снабжен датчиком росы.

Технические характеристики

Меры предосторожности
Технические характеристики

NV-HD600EE

Источник питания: 220–240 В, переменный ток частоты 50–60 Гц
Потребляемая мощность: 21 Ватт

Система видеозаписи: 2 вращающиеся головки, геликоидальная система сканирования
Видеоголовки: 4 головки
Скорость движения ленты: SP: 23,39 мм/сек
LP: 11,7 мм/сек
Формат ленты: лента VHS
Время записи/воспроизведения: SP: 240 мин с NV-E240
LP: 480 мин с NV-E240

ВИДЕО

Система телевидения: CCIR, 625 линий, 50 полей, сигнал цветности PAL
Система модуляции: Яркость: FM азимутальная запись
Сигнал цветности: Запись преобразованной поднесущей со смещением фазы
Уровень входного сигнала: Аудиовизуальный вывод (Euro AV): 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный
Уровень выходного сигнала: Аудиовизуальный вывод (Euro AV): 1,0 Vp-p, 75 Ом, нагруженный
РЧ модуляция: УВЧ канал 38 (30–40), 75 Ом

АУДИО

Уровень входного сигнала: Аудиовизуальный вывод (Euro AV): –6 дБВ, более 10 кОм
Уровень выходного сигнала: Аудиовизуальный вывод (Euro AV): –6 дБВ, менее 1 кОм
Выход аудио [AUDIO OUT (PHONO)]: –8 дБВ, менее 1 кОм
Аудио дорожка: Одна дорожка (только нормальный моно), 2 канала (Hi-Fi стерео звук)

Горизонтальное разрешение видеосигнала: Цвет, более 240 линий (SP)
Динамический диапазон: Аудио, более 90 дБ (Hi-Fi звуковая дорожка)
Диапазон звуковых частот: 20 Гц–20 кГц
Детонация: 0,005%, Wrms/Hi-Fi
Рабочая температура: 5°C–40°C
Рабочая влажность: 35%–80%
Вес: 4,7 кг
Габариты: 430 (шир)×91 (выс)×310 (глуб) мм
Стандартные принадлежности: 1 шт РЧ коаксиальный кабель
1 шт Устройство дистанционного управления
2 шт Батареи типа "R6"
1 шт Сетевой шнур

Вес и габариты указаны приблизительно

Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.